

3 Aruba

Supermarkten
San Nicolas gesloten
wegens slechte hygiëne



9 Wereld

‘Poepbacterie en
salmonella in
gourmetpakket’



10 Financieel

Hema schikt ruzie
met franchisenemers



12 Sport

Serena Williams
tennisster van het jaar



Landsverordening Verpleeghuizen

Zorgverleners zelf verantwoordelijk voor kwaliteit zorg

ORANJESTAD — De nieuwe wet voor verpleeghuizen, die maandag door het parlement werd goedgekeurd, moet de kwaliteit van ouderenzorg verbeteren. De Raad van Advies (RvA) vindt dat de wet eigenlijk minimumvereisten moet hebben voor de kwaliteit van zorg, maar dat is niet in de wet opgenomen. Zorgverleners moeten zelf bepalen wat ‘goede zorg’ is, omdat het een zogenaamde kaderwet betreft.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

In de wet staat dat het verstreken van ‘goede zorg’ verplicht is. Volgens de RvA is echter onvoldoende beschreven waaruit die kwaliteit van zorg moet bestaan. Er moet duidelijk en concreet inzicht komen in de huidige problemen bij de kwaliteit van de ouderenzorg, want anders is niet goed te bepalen of de nieuwe wet daaraan bijdraagt. Het is volgens de Raad dus nodig om minimumvereisten op te stellen, waarna in een beleidsplan per instelling verder invulling gegeven kan worden aan de kwaliteit van de zorg.

Eigen verantwoordelijkheid

In de toelichting van de wet staat echter dat ‘goede zorg’ niet statisch is. Het formuleren van een concrete norm zou niet goed mogelijk zijn. Ook zou dit kunnen leiden tot het feit dat ‘houders van zorginstellingen’ zich beperken tot het halen van het minimum. Het staat de houder daarom vrij om zelf invulling te geven aan het begrip ‘goede zorg’. In de toelichting schrijft de regering verder: “Het ontwerp

berust op het idee dat verleners van zorg zelf de primaire verantwoordelijkheid dienen te dragen voor de door hen aangeboden zorg (...) Om dat doel te bereiken, dienen de verzorgingshuizen eerst hun beleid voor kwaliteitsbewaking en -bevordering op te stellen en geëvalueerd worden door de overheid.”

Moties

Een motie van regeringspartij AVP voor het verplichten van een opleiding of cursus gericht op ouderenzorg, werd aangenomen. AVP-Statenlid Mervin Ras: “Eventueel kan er in de toekomst een opleidingsvereiste vastgesteld worden van mbo-niveau.” MEP-fractieleider Evelyn Wever-Croes vindt dat er meer geld vrijgemaakt moet worden om extra personeel aan te nemen. Er is een wachtlijst van tweehonderd mensen die eigenlijk niet meer thuis kunnen wonen, maar geen plek in een verzorgingstehuis kunnen krijgen, aldus Wever-Croes. Daar moet volgens haar als eerste werk van gemaakt worden.

Een andere motie van AVP die werd aangenomen, gaat in op de veiligheid in de te-

huizen. “Er moet vastgelegd worden dat er bijvoorbeeld een nooduitgang moet zijn en dat brandoefeningen verplicht worden.” Een derde AVP-motie die ook goedgekeurd werd, gaat om een bewustwordingscampagne die de overheid moet organiseren. “65-plussers zouden voorrang moeten krijgen als zij in de rij staan om iets te betalen. Als zij gebruikmaken van het openbaar vervoer, zouden mensen hun zitplaats af moeten staan”, aldus Ras. “De overheid moet voorlichting geven, zodat er meer respect komt voor ouderen.”

Gebreken

De Inspectie van Dienst Volksgezondheid constateerde bij controles in 2009 en 2013 veel gebreken in particuliere zorginstellingen, die dus geen subsidie van de overheid ontvangen. Zo ontbrak het aan medische keuringen en gezondheidskaarten van personeel. Ook waren de kamers te klein voor het aantal bedden, waardoor cliënten weinig privacy en beperkte bewegingsruimte hadden. Badkamers en toiletten waren niet of slechts gedeeltelijk aangepast, medicijnen uitzetten gebeurde niet door verpleegkundigen, het mankeerde aan brandveiligheid en zorgdossiers ontbraken. Dat veroorzaakte een continue klachtenstroom en was aanleiding voor het opstellen van de nieuwe wet.

Vervolg op pagina 3

Spanten‘cake’ voor HOH



ORANJESTAD — Het hoogste punt van de nieuwbouw van het Horacio Oduber Hospital is bereikt en dat betekent spantenbier. Of beter gezegd: spantencake.

Het nieuwe gebouw waar het hoogste punt is bereikt, is het beddenhuis, dat vijf verdiepingen telt en waar ook de operatiekamers komen. Personeel, patiënten en bezoekers en de betrokkenen bij het bouwproject vierden gisteren dit heugelijke feit.

Financieel directeur Theo de Kool trakteerde op cupcakes, sapjes en koffie voor iedereen die dinsdag in het ziekenhuis was. Patiënten die dieetvoeding voorgeschreven hebben gekregen, volgden de instructies van de diëtiste op. De Kool gaf

aan dat de patiënt in het ziekenhuis centraal staat, maar dat altijd moet worden beseft dat de medewerkers zich inzetten voor hun werk en er voor zorgen dat de patiënt centraal kan staan. Daarom verdient ook het personeel aandacht en konden ook zij genieten van de traktatie. MEP-leider Evelyn Wever-Croes was uitgenodigd om bij het spantenbier aanwe-

zig te zijn. Ze merkt op dat ze het vreemd vindt dat er spantenbier is, terwijl het feitenonderzoek naar de operatiekamers nog gaande is.

“Het blijft ruiken naar corruptie”, vindt Croes. Haar partij heeft nog steeds als doel om een parlementaire enquête te laten houden, maar daarvoor is dus informatie nodig.

PvdA wil steviger aanpak van salafisme

DEN HAAG — De PvdA vindt dat het kabinet niet genoeg inzet op de aanpak van het salafisme, de meest orthodoxe stroming binnen de islam. In het anti-terreurbeleid gaat alle aandacht steeds uit naar de aanpak van de symptomen maar niet naar de bron van alle ellende en terreur, vindt PvdA-Tweede Kamerlid Ahmed Marcouch.

De PvdA'er zei vandaag in een Kamerdebat dat jihadisme het product is van salafisme. “Salafisme is een politieke ideologie. Dergelijke ideologieën zijn onwenselijk in onze samenleving. Het is geen discussie meer. De wereld is veranderd. Ze vergiftigen onze kinderen en die moeten we beschermen.” De waarschuwingen van Marcouch vielen slecht bij

SP, D66 en de Groep Kuzu/Öztürk. Binnen het salafisme bestaan drie stromingen en het wegzetten van een hele groep kan volgens hen juist tot radicalisering leiden. Tunahan Kuzu beschuldigde Marcouch ervan dat hij iedereen over één kam scheert, paniek zaait en dezelfde lijn kiest als de PVV. Volgens Marcouch gaat het hem niet om een persoon die

zich salafist noemt maar om radicale organisaties erachter. Samen met de VVD diende hij al een voorstel in om te onderzoeken of die clubs kunnen worden verboden. De stromingen in het salafisme of wahabisme noemde hij een cultureel-antropologisch onderscheid dat niet zorgvuldig genoeg is. Justitie-minister Ard van der Steur vindt dat het beleid wel uitgaat van de gevaren van het salafisme. Dit wordt ook besproken met de moslimgemeenschap. Marcouch is niet gerustgesteld en wil meer actie. “Het beestje wordt niet bij de naam genoemd”, zei hij.

Time kiest Merkel tot persoon van het jaar

WASHINGTON — De Duitse bondskanselier Angela Merkel is vandaag door het Amerikaanse *Time Magazine* verkozen tot persoon van het jaar 2015. Het tijdschrift motiveerde haar verkiezing door haar veerkracht en leiderschap in de Syrische vluchtelingencrisis en tijdens de crisis in de eurozone.

Genomineerden waren onder anderen de Amerikaanse presidentskandidaat Donald Trump, Caitlyn Jenner en de Iraanse president Hassan Rouhani. Hoewel de titel kan worden opgevat als eerbetoon, houdt Time het erop dat het gaat om de persoon die het meest zijn stempel op het afgelopen jaar heeft gedrukt. Vorig jaar werd niet één persoon, maar een hele groep hulpverleners in de strijd tegen ebola in West-Afrika ‘persoon van het jaar’. In



Angela Merkel is door Time Magazine verkozen tot persoon van het jaar 2015. Ze heeft veel veerkracht en leiderschap getoond tijdens de vluchtelingencrisis.

2013 was het paus Franciscus, het jaar daarvoor de Amerikaanse president Barack Obama. De jaarlijkse verkiezing begon voor het eerst in 1927 toen Charles Lindbergh de

eerste ‘man van het jaar’ werd. In 1999 werd de titel gewijzigd in persoon van het jaar. Franklin D. Roosevelt is de enige die drie keer werd verkozen, in 1932, 1934 en 1941.

Koloniaal taalgebruik taboe in Rijksmuseum

AMSTERDAM — Het Rijksmuseum schrapt het gebruik van voormalig koloniale woorden als negers en Hottentotten in titels en beschrijvingen van kunstwerken in de collectie. Dit geldt ook voor de woorden Eskimo's en indianen. Het museum in Amsterdam vindt het niet meer van deze tijd om bevolkingsgroepen zo aan te duiden.

Het hoofd van de geschiedenisafdeling zegt dat alle kwetsende aanduidingen op de website van het museum worden vervangen door neutrale termen. Ze bevestigt daarmee berichtgeving van *Het Parool*.

Het museum kwam in 36 beschrijvingen de term Surinaamse bosnegers tegen en in 39 teksten werd gerept over Hottentotten. “Beleid van het museum is om de eurocentrische kijk op de wereld achter ons te laten en met een bredere blik te kijken naar de geschiedenis met onze voormalige koloniën. Tot een aantal jaren geleden werd nog zonder blikken of blozen over Eskimo's en



Het Rijksmuseum vindt het niet meer van deze tijd om koloniale woorden als negers en Hottentotten te gebruiken en schoont ook haar website op.

negers geschreven.” Voor het project spitten museummedewerkers van de geschiedenisafdeling beschrijvingen van duizenden objecten door. “Het project is nog niet afgerond. Over het algemeen is het gemak-

kelijker te oordelen hoe het niet moet dan een correcte omschrijving formuleren. Het woord bosnegers vervangen we door het synoniem marron. Voor indianen ligt het woord inheemse bevolking voor de hand,

maar in Suriname waren meerdere volken, Arowakken en Cariben. Het is moeilijk het onderscheid te maken. We kiezen het liefst voor een beschrijving die zo specifiek en respectvol mogelijk is.”

the plaza CAFE

Elke dag een heerlijke speciale sandwich!
Komt u ook genieten?!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till December 9

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
CREED daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:15 NEW PG-13		CREED daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW PG-13	
KRAMPUS daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW PG-13		KRAMPUS daily: 7:00 9:30 matinee: 2:00 4:30 late show: 12:00 NEW PG-13	
JA, IK WILL daily: 8:30 matinee: 11:15 late show: 11:15 NEW PG-13		JA, IK WILL daily: 5:00 7:15 matinee: 2:30 late show: 12:15 NEW PG-13	
THE NIGHT BEFORE daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 PG-13		THE NIGHT BEFORE daily: 9:45 late show: 12:15 PG-13	
THE 33 daily: 6:00 9:00 late show: 11:45 PG-13		THE 33 daily: 8:45 late show: 11:30 PG-13	
THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:30 PG		THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 4:45 7:15 matinee: 2:00 late show: 11:30 PG	
SPECTRE 007 daily: 5:15 matinee: 12:00 late show: 11:30 PG-13		SPECTRE 007 daily: 5:30 matinee: 2:00 late show: 11:30 PG-13	
VICTOR FRANKENSTEIN daily: 8:15 late show: 11:00 PG-13		VICTOR FRANKENSTEIN daily: 9:30 late show: 12:00 PG-13	
THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2 3D daily: 5:15 matinee: 12:15 2:45 PG		THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2 IN 2D daily: 5:15 8:30 matinee: 2:15 late show: 11:30 PG-13	
THE GOOD DINOSAUR IN 3D matinee: 12:15 2:45 PG			
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWARREN SCHOENTJES daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00 G			
THE PEANUTS MOVIE IN 2D matinee: 12:00 2:15 G			

STAR WARS TICKETS ON SALE NOW!

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 10 - 12pm)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresheruba.com
facebook.com/fresheruba

Wij zoeken vrijwilligers!

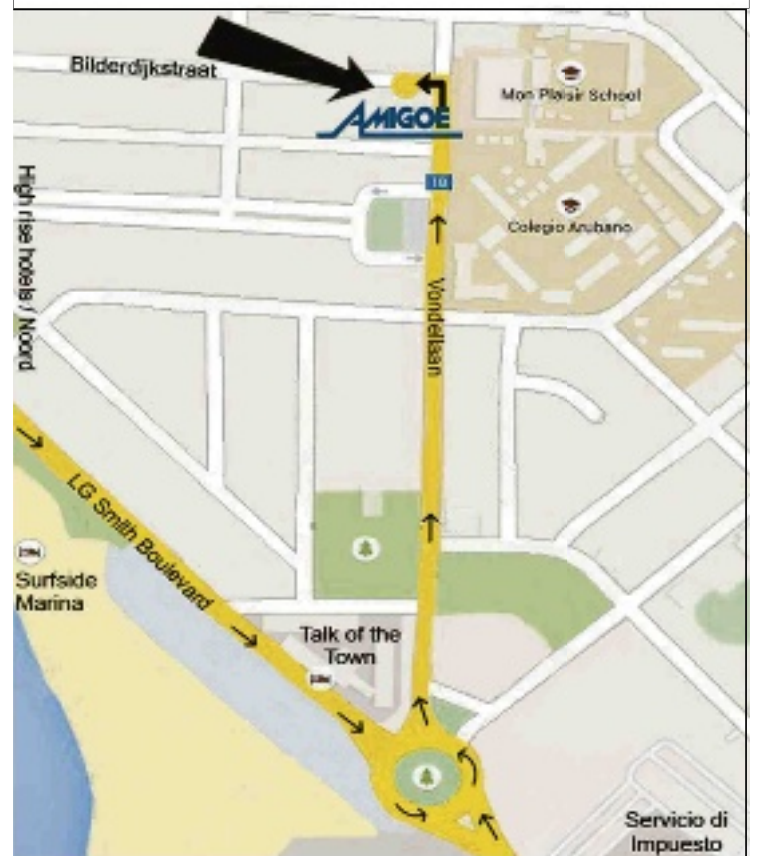
Zoek je een leuke invulling van je vrije tijd? Kijk dan eens op www.arubandonkey.org

We zoeken vrijwilligers voor uurtjes, dagdelen of dagen. Leuk bezig zijn in de buitenlucht met de allerliefste dieren van Aruba, wat wil je nog meer?

Bel Desiree op 583 2933!

AMIGOE UITGEVERIJ ARUBA N.V. • Bijkade 16-2 • Tel: 583-4333 • Fax: 582-2368
De Kracht!

Waar kunt u ons vinden?



100 Mbps Home Internet
Unlike anything you've experienced before

SETAR
setar.aw | Teleshops

Albo en/ AWM vieren de eindejaars en jubilarissenfeest op Renaissance Eiland.

Zaterdag 28 november 2015 vierden Albo en AWM het jaarlijkse eindejaars- en jubilarissenfeest. Ondanks de dreiging van zware regenval en onweer, werd de avond een groot succes. Op een enkele spetter na gedurende de speeches van de directie, bleef het verder de hele avond droog.

Het was een bijzonder gezellige avond waarbij de genodigden van een heerlijk buffet maaltijd konden genieten en er volop kon worden gedanst op de muziek die werd verzorgd door Sherby Mariah & the Ricochet Band.

Tijdens deze avond werden de jubilarissen van 2015 in het zonnetje gezet en ontvingen zij ieder een uniek geschenk in de vorm van een gegoten bronzen Divi Divi boompje, speciaal voor deze gelegenheid vervaardigd door lokale kunstenaar Cirilo Abath.

Bij Arubaanse Wegenbouw waren vijf jubilarissen: Operator Hubert Arends en chef werkplaats Peter Prinsen vierden hun 12 ½ jarig jubileum. Boekhoudster Roosje Kelly, machinist Jaime Marin en arbeider Raymundo Croes vierden dat zij 25 jaar geleden bij AWM in dienst getreden zijn.

Bij Albo Aruba waren de volgende jubilarissen: Logistiek medewerkster Renusha Krishnasing, voorman Ermando Dirksz en uitvoerder Arjen Wassenaar vierden hun 12 ½ jarig jubileum. Calculator Marco Dañe vierde dat hij al 25 jaar in dienst is bij Albo en uitvoerder Arthuro Henriquez spande de kroon met de viering van zijn 35-jarig jubileum.

Ook werd aandacht geschonken aan de twee oudst aanwezigen, t.w. de directeur van Arubaanse Wegenbouw en de directeur van Albo Aruba. Beide heren zullen aan het eind van het jaar het bedrijf gaan verlaten. Hen werden respectievelijk een mooie trip naar Cuba en Barbados aangeboden.

Wegens het 35-jarig bestaan van Albo Aruba was er speciaal voor de heren in het gezelschap een sigarenroller aanwezig die Cubaanse sigaren rolden en waar ook een sigaar kon worden opgestoken.

Beide bedrijven, Albo en Wegenbouw, zullen wegens de bouwvakantie gesloten zijn van 12 december 2015 tot en met 5 januari 2016. Wij danken onze klanten voor hun klandizie in 2015 en willen iedereen Fijne Feestdagen wensen en veel succes in 2016.

Fraude bij inning contributie voetbalclub Universal

ORANJESTAD — Het bestuur van voetbalclub SV Universal roept buurtbewoners in Pos Chikito en omgeving op zich te melden als zij recentelijk aan de deur lidmaatschapsgeld of contributie voor de voetbalclub hebben betaald. Dit geld is onterecht geïnd door personen die daartoe niet wettelijk gerechtigd zijn, aldus bestuursvoorzitter Mariele Chirino.

Het bestuur stelt dat buurtbewoners benadeeld en voorgelogen zijn door een groep mensen die als doel hebben het huidige bestuur af te zetten. “Het is schandalig”, aldus Chirino, “want we hebben vernomen dat namens SV Universal het maandbedrag van 10 florin is geïnd over de maanden januari tot en met augustus 2015.”

Strafbaar feit

De voorzitter benadrukt dat sinds 20 maart 2014 alleen de leden van het dagelijks bestuur van Universal bevoegd zijn om het lidmaatschapsgeld te innen. Die drie leden zijn Francisco Gomes, Dulce Hazel en de

voorzitter zelf. “Als namens Universal dit maandelijkse contributiebedrag aan huis is geïnd, dan hebben deze personen een strafbare handeling verricht”, aldus Chirino. Het huidige bestuur doet daarom een dringende oproep aan iedereen die benadeeld, voorgelogen en of benaderd is door deze groep dit te laten weten aan één van de drie genoemde bestuursleden. “Dan kunnen wij informatie opvragen hoe iedereen op legale wijze het geld weer kan terugkrijgen.”

Inschrijfdagen

Op 14 januari 2016 is de Algemene Ledenvergadering van SV Universal. De voorzitter laat alleen de leden

tot de vergadering toe, die zich bij het bestuur hebben ingeschreven en de maandcontributie van januari 2016 hebben betaald. Die betaling kan op inschrijfdagen en betalingsdagen, die plaatsvinden in het clubhuis van de voetbalclub. De volgende inschrijfdagen zijn op donderdag 10, zaterdag 12, donderdag 17 en zaterdag 19 december. In het nieuwe jaar kan dat op donderdag 7 en zaterdag 9 januari. De tijden zijn op donderdag van 18.00 tot 20.00 uur en op zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur. Wie zich komt inschrijven, moet een geldig legitimatiebewijs laten zien en een kopie daarvan inleveren.

Het bestuur roept dus mensen op om zich te melden in verband met de onjuiste geïnde contributie. Om welk bedrag het gaat en hoeveel mensen zijn benadeeld, is nog niet bekendgemaakt.

Plan voor ontwikkeling pieren



ORANJESTAD — In het kader van het opknappen van verschillende stranden worden ook diverse pieren aangepakt. Dat is niet alleen goed voor het toerisme, maar ook voor lokale vissers, aldus het ministerie van Toerisme.

Onder de stranden die op de planning staan om ‘gerenoveerd’ te worden, zijn Noord Cura Cabay (zie foto) en Zeewijk. In totaal investeert de overheid 2,5 miljoen florin in deze twee stranden, afkomstig uit investeringsfondsen FDA en TPEF. Zo komt er

een uitbreiding van de pier, looppaden, een afdak, een gebouw met faciliteiten voor vissers, scheidingswanden, een bootsleephelling en infrastructuur in de vorm van parkeerplaatsen. De overheid ‘heeft de intentie’ om door te gaan met het

verder faciliteren van Baby Beach en Rodgers Beach, maar dat is wel ‘afhankelijk van de ontwikkelingen rondom de raffinaderij’. Bij Rodgers Beach zijn sommige pieren ook nodig aan vervanging toe. Twee projecten speciaal voor vissers staan gepland bij de pier van Zeewijk en de pier van Rancho. Daar worden de faciliteiten uitgebreid. Het plan daarvoor wordt samen met Hadicurari en Santa Rosa ontwikkeld.

Supermarkten San Nicolas gesloten wegens slechte hygiëne



Het politiebureau in San Nicolas.

SAN NICOLAS — De autoriteiten zijn onlangs op bezoek geweest bij 38 supermarkten in San Nicolas. Een controleteam bestaande uit politieagenten en Volksgezondheid-inspecteurs sloot bijna een derde van deze bedrijven, omdat ze niet voldeden aan hygiëne-regels en of andere wetten en voorschriften.

De volgende bedrijven kwamen niet door de controle: Lago Heights Food Mart, Ollivierre Minimarket, Herbies Minimarket, Lou Cheng Food Center, Famia Minimarket, Lin Minimarket, Wintergarden Supermarket, Rey Hing Minimarket, Tio Pepe Supermarket, Sabana Basora Minimarket (vooreen Julenny's) en Cura Cabai Store. Fruit- en groentewinkel Colmado Dominicano werd ook gesloten, omdat dit bedrijf geen vestigingsvergunning heeft. Boven-dien hadden de medewer-

kers geen gezondheidskaart (groene kaart) en had het bedrijf geen elektriciteit in de winkel. De meeste bedrijven werden voor 48 uur gesloten, omdat medewerkers geen gezondheidskaart konden overleggen. Na deze periode werd opnieuw gecontroleerd en mochten de zaken die wel voldeden, weer open. Colmado Dominicano blijft echter dicht totdat aan de minimeisen wordt voldaan om een bedrijf te mogen runnen. De controles maken deel uit van uitgebreide horecacon-

troles die dit jaar op talloze plekken plaatsvonden. Yvette Geerman, keurmeester van Directie Volksgezondheid, liet in november weten dat haar team in 20 tot 25 procent van de gecontroleerde restaurants en aphaalplekken op onhygiënische omstandigheden stuitte. Deze bedrijven hadden vooral moeite met het bestrijden van ongedierte in restaurant en opslag. Eind december wordt een rapport verwacht met daarin alle bedrijven die (tijdelijk) hun deuren moesten sluiten en de redenen hiervoor. In het rapport moeten dus de knelpunten zichtbaar worden, maar ook oplossingen aangedragen worden. De betrokken ministeries kunnen daarvoor dan nieuw beleid ontwikkelen.

The Mill roept autoriteiten op tot actie



ORANJESTAD — The Mill Resort & Suites maakt duidelijk dat zij geen enkele relatie, zakelijk of anders, heeft met nachtclub De Olde Molen. Daar vond maandagochtend vroeg een schietpartij plaats, waarbij een portier om het leven kwam. Een tweede portier raakte ernstig gewond en ligt in kritieke toestand in het ziekenhuis. De hoofdverdachte is nog steeds spoorloos.

Nachtclub De Olde Molen opereert al veertig jaar onder een andere restaurant- en alcoholvergunning en is absoluut gescheiden van het resort The Mill, zo laat het hotel in een persverklaring weten. “We spreken onze diepste condolances uit naar de familie en vrienden van degenen die betrokken waren bij het incident op 7 december”, laat

het resort weten. “We hopen dat de juiste autoriteiten de juiste actie ondernemen. Dit is het meest recente incident van een reeks problemen waar ons hotel, onze gasten en aannemers mee moesten omgaan op wekelijkse basis gedurende de afgelopen jaren, sinds deze bar open is.” Het resort spreekt van een ‘onacceptabele overlast voor

de gasten, die de goede naam en reputatie van niet alleen ons bedrijf schaadt, maar ook van Aruba als veilige plaats om een vakantie door te brengen’. Het Openbaar Ministerie laat weten dat de verdachte van schietpartij, Milanchelo Nelson Antonio Trinidad, alias Yellow, nog altijd niet opgepakt is. De politie roept de gemeenschap op om informatie over de schietpartij of de verblijfplaats van de verdachte te melden via hotline 100 of tiplijn 11141. Daarbij waarschuwt de politie dat de verdachte gevaarlijk is en waarschijnlijk vuurwapengevaarlijk.

Plasterk benadrukt neutraliteit

DEN HAAG — Minister Ronald Plasterk benadrukt dat hij geen standpunt heeft ingenomen over het Telegraaf-artikel ‘De Bende van Eman’, waarin de integriteit van Arubaanse ministers in twijfel wordt getrokken. Plasterk schrijft dit in antwoord op vragen van VVD-Tweede Kamerlid André Bosman.

Plasterk werd tijdens zijn laatste werkbezoek aan Aruba gevraagd naar zijn mening over het artikel, waarop de minister verklaarde dat ook in de Arubaanse media wel eens berichten verschijnen die niet helemaal kloppen. Die verklaring werd vervolgens gepubliceerd in verschillende kranten. Plasterk bevestigt dat hij dat inderdaad gezegd heeft, maar dat hij vervolgens ook heeft verklaard dat hij zich niet inhoudelijk met die zaak wilde bemoeien. “Ik heb dan ook geen standpunt ingenomen ten aanzien van de juistheid,” aldus Plasterk.

De minister schrijft verder dat behalve in de Telegraaf ook in de Arubaanse kranten regelmatig artikelen schrijven over mogelijke integriteitsschendingen, maar dat het geen aangelegenheden zijn voor het Koninkrijk. Als aangifte wordt gedaan, zoals door leden van de oppositie, moet het Openbaar Ministerie op Aruba onderzoek doen. “Mocht het Openbaar Ministerie vervolging opportuun achten, dan is het uiteindelijk aan de lokale rechter om te bepalen of de aantijgingen juist zijn. Dergelijke uitspraken zijn mij niet bekend”, aldus de minister.

Statenbegroting aangenomen

ORANJESTAD — De begroting van de Staten voor dienstjaar 2016 is gisteren met een meerderheid van veertien stemmen door het parlement

goedgekeurd. De begroting is vastgesteld op bijna 13 miljoen florin, ongeveer 7 ton minder dan de begroting voor dit dienstjaar. Het parlementaire budget

behoort eigenlijk een hamerstuk te zijn, maar oppositiepartij MEP stemde tegen, net als bij de vorige Statenbegroting. Een deel van het budget

wordt gebruikt voor de verdere onafhankelijkheid van de Staten, digitalisering en aanpassing van het Reglement van Orde.

Zorgverleners zelf verantwoordelijk voor kwaliteit zorg

Vervolg van pagina 1

Klachtencommissie

Het indienen van klachten verandert ook. Er moet een klachtencommissie komen en klachten moeten binnen zes tot tien weken afgehandeld worden. De Inspectie van Dienst Volksgezondheid krijgt meer macht. Nu heeft deze geen wettelijke bevoegdheid om iets aan de klacht te doen, maar dat verandert ‘onder bepaalde voorwaarden’. AVP diende een amendement in, omdat er eerst in de wet stond dat de klachtenregeling voor personeel van verzorgingstehuizen is. Dit is nu veranderd, zodat elk willekeurig persoon een klacht kan indienen.

Vergunning

Ten slotte moeten zorginstellingen voortaan een vergunning hebben. Bij de aanvraag moet onder andere een beleidsplan overlegd worden, wat een belangrijk artikel is uit de wet. Het wordt verplicht om elke

vier jaar zo’n beleidsplan in te leveren bij de verantwoordelijke minister. Elke twee jaar moet de ‘houder’ van de instelling ook een verslag insturen met daarin onder andere een evaluatie van de kwaliteit van zorg. Als de vergunning verleend is, wordt de instelling opgenomen in een speciaal register. Ook bestaande instellingen moeten de vergunning aanvragen. Ze hebben daar, nadat de wet van kracht is geworden, zes maanden de tijd voor.

Evaluatie

In het ontwerp staat dat de wet na vijf jaar geëvalueerd moet worden, maar AVP diende een amendement in dat dit na één jaar moet gebeuren. “Zo kunnen wij als Staten beter controleren”, vindt Ras. In dat kader moet het Landsbesluit waarin richtlijnen opgenomen worden, minstens tien werkdagen voor in werking treden van de wet voorgelgd worden aan de Staten.

IN HET KORT

Gebroken fles

Een landloper is in de Boliestraat door een onbekende mishandeld met een gebroken fles. De zwerwer verdedigde zich naar eigen zeggen tegen de agressor en liep hierbij verwondingen op aan zijn handen. Het slachtoffer meldde zich bij de politie en liet weten waar de man zou zijn die hem heeft mishandeld. Ter plaatse troffen agenten de dader niet aan. Aangifte werd opgenomen.

Neergestoken

Rond middernacht ontstond een opstootje nabij Glenn's Corner. De politie kreeg melding van een ‘dreigende vechtpartij’. Ter plaatse werden agenten te woord gestaan door een zwaar beschonken vrouw. Zij wist met enige moeite te vertellen dat haar partner door vijf mannen was geslagen met een honkbalknuppel. Het slachtoffer was echter niet meer in de buurt. Hij verscheen even later op het politiebureau met verwondingen en verklaarde dat hij inderdaad met een knuppel was mishandeld en dat hij ook in zijn zij is gestoken. De ruzie zou om jaloezie gaan. Het slachtoffer werd met een ambulance afgevoerd naar het ziekenhuis voor medische behandeling.

Niet zo lekker

Twee mannen gingen met elkaar op de vuist in restaurant Lekker. Onderwerp van de twist was een pakje sigaretten. Volgens de ene man had de andere zijn pakje aangeraakt toen hij het toilet bezocht. De ruzie liep hoog op en eindigde met een vuistslag in het gezicht. Portiers haalden de vechters uit elkaar.

Tas weg

Een Amerikaans toeristenpaar is bestolen terwijl zij bij Arashi Beach het water in gingen. De vrouw had haar schoudertas onder een hutje achtergelaten, maar trof deze bij terugkomst niet meer aan. Ze deed aangifte.

Gestolen lot

Een man die in San Nicolas gestolen loterijtickets probeerde te verzilveren, liep tegen de lamp. De alerte kassier van het lottohuisje zag dat de lotnummers overeenkwamen met nummers op een lijst van gestolen loten. De politie werd ingeschakeld en de verdachte werd aangehouden.

Overleden

Zelfs al ga ik door een dal van diepe duisternis,
Ik vrees geen kwaad, want Gij zijt bij mij
Psalms 23

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:



Jacobus Peter Frouws

“Koos”

Rotterdam 28-01-1926 Aruba 27-11-2015

Vernon, Britisch Colombia;
Dochter: Johanna Maria
Kleindochter: Monica
New York;
Zoon: Peter
Kleindochter: Danielle
Kleinzoen: Matthew

Er zal een afscheidsdienst gehouden worden op donderdag 10 december 2015 a.s. om 4 uur bij de Protestantse Gemeente Aruba. Aansluitend zal de begrafenis plaats vinden bij de Protestantse begraafplaats.

Gelegenheid om te condoleren vanaf 3 tot 4 uur.

Gat in de markt

‘Dit is mijn kantoor, beter kan toch niet’

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers.

door Nynke Wiersma

Wat is Rancho Jaburibari precies?

“Bij Rancho Jaburibari geven we paardrijlessen aan kinderen en ik verhuur een aantal stallen aan privé-eigenaren. We geven dressuurles, dus het vinden van de juiste paarden was nog best lastig, vertelt Hienke Verploeg, eigenaresse van de ranch. “Hier op Aruba heb je voornamelijk *paso fino* paarden en daarmee kun je best figuurtjes rijden, maar om een hindernisje te springen is het ras niet zo geschikt. We gebruiken voornamelijk het ras *trote di galope* en die trainen we zo dat ze hun pas een beetje verruimen waardoor we ze kunnen gebruiken in de les. We begonnen met drie lespaarden, maar inmiddels hebben we er zes. We bieden kleine groepen van maximaal vijf kinderen en bij de beginnertjes hebben we zo’n twee a drie kinderen per les. Zo krijgen ze veel aandacht en voor de veiligheid is het naar mijn mening ook beter om te werken met kleine aantallen.”

Hoe is het idee voor Rancho Jaburibari ontstaan?

“Ik had al langer plannen om zelf een ranch te openen. Dat zou ik in eerste instantie doen met een paar anderen, maar dat schoot niet heel erg op. Ik reed hier destijds elke dag langs met de tourtjes die ik deed voor Ponderosa. Een vriendin van mij deed op deze locatie vrijwilligerswerk en ik mopperde regelmatig tegen haar dat ik zo graag wilde beginnen met onze ranch. Op dat moment werd deze plek verhuurd, maar dat liep niet zo goed. Die vriendin stelde voor om eens te praten met de eigenaar om voor mezelf te beginnen. Dat vond ik in het begin best spannend, maar heb toch de stap gezet.” Niet veel later was Verploeg trotse bezitter van Rancho Jaburibari. “We zitten op een hele fijne locatie en zijn zonder dat we drukke wegen hoeven over te steken zo op de noordkust of bij de kristalberg.”

Wat maakt de ranch uniek?

“Het is hier erg gezellig.



Met de eigenaren van privépaarden zijn we een leuke en hechte groep. Het is geen grote ranch met vijftig paarden. Bij ons staan de paarden ook echt geen 24 uur per dag op stal. Ze gaan ’s morgens vroeg lekker naar buiten, staan tussen de middag even op stal om te eten en pas ’s avonds gaan ze weer naar binnen. Daarbij hebben we open stallen, dus ze kunnen gewoon contact met elkaar maken. Ze hebben soms wel eens even mot, maar dat hoort erbij. Ik vind dat erg belangrijk, een paard hoort geen 24 uur per dag op stal te staan.” Ook het lesaanbod is volgens de eigenaresse uniek op Aruba. “We geven dressuurles, doen van tijd tot tijd een springles, bieden voltigelessen aan en één keer per jaar hebben we onderlinge wedstrijden. Dat is vooral erg gezellig. Ze mogen natuurlijk wel een beetje zenuwachtig zijn, maar het is vooral een dag waarop alle kinderen samen aanwezig zijn.” Bij Verploeg staat veiligheid hoog in het



vaandel. “Ik ben liever te voorzichtig. Iedereen moet een cap op, zonder mogen ze niet opstappen. Daarnaast vinden we het ook belangrijk dat de kinderen de verzorging doen, zoals poetsen,

opzadelen, afzadelen en afspuiten. Ze leren op die manier met respect omgaan met dieren.”

Is er een situatie die je nooit meer vergeet?

“De geboorte van mijn veulen zal me altijd bijblijven. Er waren binnen de stal al een paar veulens geboren, maar die waren niet van één van mijn paarden. Toen het eenmaal zover was, had de merrie een lastige dracht. Zo had ze meerdere keren koliek (ernstige buikpijn, red.). Uiteindelijk heeft ze een jaar lang gedragen, dus dat was ook een beetje eng.

Normaal is het elf maanden, dus je loopt het risico dat het veulen te groot wordt en te weinig voedingstoffen binnen krijgt. Ik ben drie weken lang om half twee ’s nachts mijn bed uitgegaan om te kijken of er al iets gebeurde. Vervolgens maakte ik de stal schoon voor het geval dat het later in de nacht kwam. ’s Morgens

liep ik rond als zombie. Uiteindelijk op klaarlichte dag kreeg ze weeën. Dat gebeurt normaal gesproken nooit, paarden wachten altijd tot het rustig is. De geboorte ging heel snel, maar de placenta kwam er niet uit. Die moet er in drie uur uit zijn, maar dat was na negen uur nog niet het geval. Ik heb het veulen uren lang in mijn armen gehad. Hij is nu twee jaar en het is echt een monster”, lacht de paardenliefhebster. “Het is een leuk, maar geen makkelijk paard, echt een uitdaging.”

Wat vind je van het ondernemersklimaat op het eiland?

“Het opzetten was vrij makkelijk. Ik ben hier geboren, dus ik kon gewoon naar de Kamer van Koophandel en beginnen. Dat was heel fijn.” De ondernemer loopt daarentegen wel regelmatig tegen de beperkingen van het importeren aan. “Containers met voer voor de paarden komen regelmatig te laat aan en dat is erg lastig. Je kan een paard niet plotseling op een ander voer overzetten. Ze zijn zo gevoelig voor koliek. Gelukkig word je soms gewaar-

schuwd, dus dan moet je wat rustiger aandoen, al wil je dat natuurlijk ten alle tijden voorkomen. Met name het hooi is een heel groot probleem. Dat moeten ze hebben om niet ziek te worden, het maakt hun darmen schoon. Je hebt hier natuurlijk geen grote weilanden zoals in Nederland. Mensen vragen wel eens waarom ik het zelf niet ga importeren, maar dat gaat qua tijd niet. Daar heb je een dagtaak aan en aangezien ik met dieren werk, werk je zeven dagen per week. Ik ben eigenlijk gewoon een boerin”, glimlacht Verploeg. Ondanks de lange dagen heeft ze geen seconde spijt van het ondernemerschap. “Het is intensief, maar ik zou niet anders willen. Dit is mijn kantoor, beter kan niet toch?”

Waar wil je over 1 jaar staan?

“Het is lichamelijk zwaar werk en ik heb helaas best wat klachten. Ik ga gewoon door met lesgeven, maar ik ben niet van plan om nieuwe lespaarden aan te trekken en verder uit te breiden. In de toekomst wil ik meer gaan doen op het gebied van stalverhuur.”

YARD SALE WEEK

14 DECEMBER - 18 DECEMBER 2015

DISCOUNT ON 5CM.6CM PAVERS (limited stock)

15% off

10% off DISCOUNT ON

LIMESAND

LIMECHIPS

LIME STONES

PLASTERING SAND

HOLIDAY SPECIAL DISCOUNT ON: - Blocks and Ready-mix.

* Product Display at Atco Barcadere
* Delivery of all products must be made in 2015

www.atcoconcreteproducts.com

ATCO Barcadere Barcadere ZW ATCO Dakota Sabana Blanco nr.2 ATCO Shaba Shaba nr.70 ATCO San Nicolas Theaterstraat nr.20

Main Sales offices 582 4684

Find us on facebook.

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

AMIGOE De Krant!

Sinds 1884

U kunt uw abonnement ook online betalen!

Onze bankrekeningen zijn:

RBC #10031723

BANCO DI CARIBE #81027801

CMB #20651903

50 procent respons op vaccin tegen baarmoederhalskanker

ORANJESTAD — De overheidsdienst Jeugdgezondheidszorg heeft 50 procent van alle meisjes in de zesde klas van de basisscholen kunnen vaccineren met het HPV-vaccin (tegen baarmoederhalskanker). Ter vergelijking, de respons bij de andere inenting is 90 procent. JGZ vaccineert tegen HPV tot aanstaande vrijdag en hoopt op medewerking van ouders.

Het human papilloma virus (HPV) is de meest voorkomende veroorzaker van baarmoederhalskanker. Medische zorg is één van de rechten van kinderen en het is de taak van de overheid om de bevolking hierover te informeren en de gezondheid van kinderen te beschermen. Een groot deel van de kinderen wordt gevaccineerd, maar er blijft altijd een groep die geen inenting krijgt. De reden is meestal angst voor de bijwerkingen. Dat zegt dokter Janice Essers-Hoof van de Jeugdgezondheidszorg.

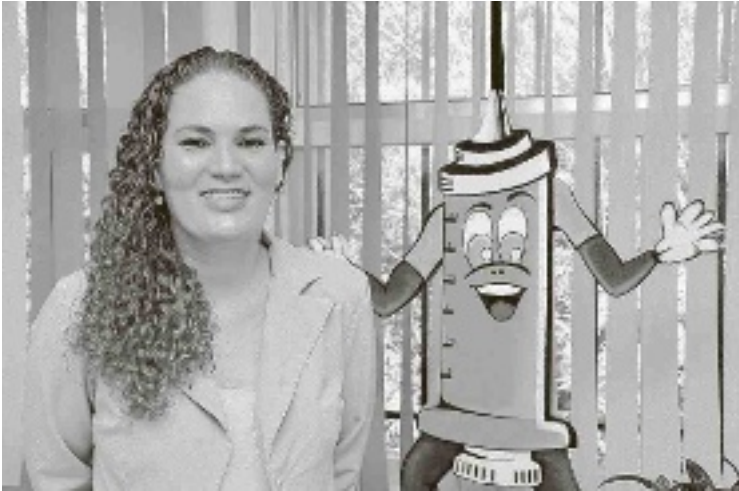
Betrouwbare bronnen

Die angst ontstaat vooral doordat ouders informatie op internet gaan zoeken, zonder te weten of die informatie wel betrouwbaar

is. Het leidt in bepaalde gevallen wel tot de keuze van de ouders om hun kind niet te laten vaccineren. Volgens Hooft is dat aan de hand bij HPV-vaccin. Er zijn gevallen bekend waarbij kinderen na te zijn ingeënt met HPV kinderverlamming kregen. Maar volgens Directie Volksgezondheid blijkt uit wetenschappelijk onderzoek niet dat HPV de veroorzaker van kinderverlamming is. De overheid raadt ouders aan om de websites van RIVM in Nederland, NHS in Engeland of CDC in de Verenigde Staten te bekijken. En Jeugdgezondheidszorg is telefonisch bereikbaar op 582-7112 of 522-4200 voor aanvullende vragen.

Minder vaccinaties

Collega-dokter Jan Hubert



Dokter Janice Essers-Hoof van de Jeugdgezondheidszorg.

van Jeugdgezondheidszorg benadrukt dat door dergelijke speculaties minder meisjes hun HPV-vaccinatie krijgen en dus niet zijn beschermd tegen baarmoederhalskanker. Vaccinaties helpen niet alleen de kinderen, maar uiteindelijk de bevolking om minder te worden blootgesteld aan besmettelijke ziektes. Zo is er geen (of amper) difterie, kinkhoest

en polio meer op Aruba. Maar alleen door te blijven vaccineren, kunnen we deze ziektes weghouden, aldus Hubert. Wereldwijd zijn tot en met 2014 meer dan 230 miljoen kinderen gevaccineerd tegen HPV. En de Wereldgezondheidsorganisatie analyseert de data regelmatig en benadrukt dat het HPV-vaccin veilig is, aldus Directie Volksgezondheid.

ATA steunt onderwijs met half miljoen

ORANJESTAD — Colegio EPI ontving onlangs 500.000 florin van Aruba Tourism Authority (ATA) om te investeren in de sector Hospitality & Toerisme. Het geld is vooral gebruikt voor de aanschaf van computers, beeldschermen en printers.

Een echte verrassing was het niet meer, want de financiële steun was begin augustus al vastgelegd. Tijdens een speciaal daarvoor belegde avond kreeg EPI een plakkaat overhandigd met daarop het gesponsorde bedrag. Daarbij waren Toerisme-minister Otmar Oduber, Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar en ATA-directeur

Ronella Tjin Asjoe-Croes aanwezig. Hooyboer-Winklaar sprak van een 'win-win situatie', omdat de opleiding gericht is op de toeristische industrie en ATA uiteindelijk weer de voordelen van de investering terug zal krijgen. Met het geld gaat EPI het niveau van de opleiding verder omhoog halen en de ervaring van studenten ver-

beteren. Opleidingsmanager Ryan Maduro is blij met de investering in de kwaliteit van onderwijs, maar gaf ook aan dat het ambitie creëert bij jongeren om een baan in het toerisme te willen. Minister Oduber hoopt dat de studenten van EPI later kwaliteitservice kunnen bieden aan de bezoekers van Aruba, om zo het toerisme steeds te verbeteren. In 2016 gaat ATA 20 procent van de begroting investeren in 'fysieke producten en mensen' op Aruba met een toeristisch belang.

Expositie geïnspireerd door 'zwangerschap'

APELDOORN — De Arubaanse kunstenaar Gustave Nouel organiseert in Galerie PS20 in het Nederlandse Apeldoorn van 18 december tot en met 31 januari een expositie met als thema 'zwangerschap'. Het gaat om een 'universele serie schilderijen, geïnspireerd door de (destijds zwangere) Arubaanse actrice en model Zuleika Coffie, die zich eind 2014 in Nederland vestigde.

Coffie was niet alleen de inspiratie voor de schilderkunst van Nouel, ze heeft ook de leiding over een modeshow tijdens de feestelijke opening van de expositie. De jonge modellen André Sambo, Harald Pot en Milena Vis, die Zuleika tijdens haar zwangerschap klaarstoomde voor dit evenement, lopen hun eerste modeshow voor 'Be Splendour' van de lingerie-ontwerpster Monica Daleman uit Hooft. De ontwerpster presenteert in galerie PS20 haar eerste kledingcollectie met thema '749 sport' en 'MLD luxe kleding'. Van de creatieve Curaçaose kunstenaars Margarita Gressmann uit Dordrecht worden in galerie PS20 ook originele, handgemaakte sieraden gepresenteerd. Zij verzorgt bovendien de muzikale omlijsting van de opening met als hoogtepunt het nummer 'Abo So', één van de bekendste composities van het Arubaanse 'universele genie en culturele vader' Padu del Caribe. De eerste presentatie van expositie 'Caribisch-Nederlandse



Eén van de schilderijen die te zien zullen zijn in de expo.

Zwangerschap' is dus om 19.00 uur op 18 december in galerie PS20 aan de Stationstraat 45A in Apeldoorn. Iedereen is welkom.

Neem voor meer informatie contact op met Bert Diks, eigenaar van de galerie op telefoonnummer +31-6-289-32293.

Happy Flow mogelijk naar Schiphol

ORANJESTAD — Project Happy Flow valt wereldwijd goed in de smaak. Ook de Amsterdamse luchthaven Schiphol heeft interesse om het systeem te introduceren.

Een delegatie van Schiphol en luchtvaartmaatschappij KLM is op Aruba om de Aruba Happy Flow te bekijken op Reina Beatrix. Zij sloten zich in mei van dit jaar aan bij het project. Het doel van het bezoek is te kijken of Happy Flow ook geïntroduceerd kan worden op Schiphol. Deskundigen van de afdelingen passagiersservice en veiligheid kregen een uitgebreide uitleg en rondleiding bij het project. Maar ook elders in de wereld bevat het biometrische instapsysteem goed. Vorige week kreeg het concept de Pioneer Award van Apsca, een Aziatisch-Pacifisch fo-



rum. Eerder werd het project ook toegelicht op conferenties, onder andere in Duitsland. Passagiers hoeven met Happy Flow alleen hun paspoort te scannen, waarna de

boardingkaart uit de kiosk rolt. Het paspoort hoeft maar één keer gebruikt te worden en het scannen van het gezicht van de passagier werkt als paspoort en instapkaart.

Overigens voorlopig alleen voor volwassen KLM-passagiers met een Europees paspoort en Amerikanen en Canadezen met een zogenaamd E-paspoort.

Kerstsfier bij Favi

ORANJESTAD — Volksgezondheid-minister Paul Croes zingt uit volle borst kerstliederen mee op de kerstbazaar van Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (Favi) afgelopen weekend. Hij bracht een verrassingsbezoek aan de markt in het centrum van Favi in Primavera. Medewerkers, cliënten en vrijwilligers maakten er een feestje van. De Favi-band maakte muziek en cliënten en bezoekers zongen het ene kerstlied na het andere. Als verrassing kwam ook nog Grupo Monarcha uit Savaneta om een optreden te geven. Favi is een stichting voor mensen met een visuele beperking, die hen begeleidt en activiteiten organiseert om deze groep sociaal actief te houden.

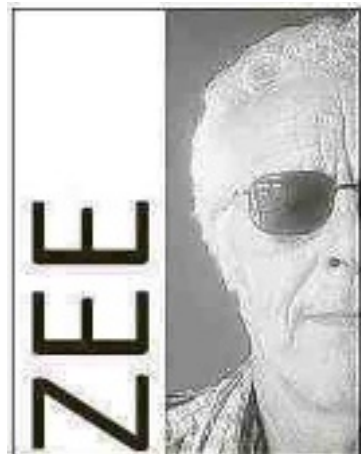


COLUMN

Wij zijn Aruba

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Tijdens mijn eerste serieuze relatie kreeg ik een beetje te maken met de Nederlandse Antillen. De zus van mijn vriendin woonde in Curaçao, waar haar man iets met scheepvaart en olie deed. We zouden er op bezoek gaan, maar uiteindelijk konden we dat als arme studenten niet betalen. Bij die relatie hoorde ook een heel aardige schoonmoeder met een Indische achtergrond. In een aparte linnenkast had ze een volledige uitzet klaar liggen: 12 lakens en slopen, 12 handdoeken, theedoeken, enzovoorts. Dat was voor het geval haar dochter in grote haast Curaçao zou moeten verlaten. Ze had meegemaakt hoe de Nederlanders verdreven waren uit Nederlands-Indië en was op alles voorbereid. Ten onrechte heeft de geschiedenis ons geleerd, want verschillende bevolkingsgroepen blijken



hier vreedzaam naast elkaar te kunnen leven. Die bevolkingsgroepen zijn het onderwerp van het boek van mijn Amigoe-collega Linda Reijnders. In interviews portretteert zij tientallen mensen op ons eiland van verschillende nationaliteiten. Een mooi boek, een leuk cadeau-idee voor de decembermaand. Er is een Nederlandse versie - 'Wij zijn Aruba' - en een Engelse variant die, het zal u niet verbazen, 'We are Aruba' heet. Een mooie titel, het geeft aan dat iedereen erbij hoort op ons eiland, wat zijn of haar achtergrond ook

mag zijn. Vorige week was er een feestelijk avondje waar het boek ten doop gehouden werd. De dag erna las ik in weekblad Vrij Nederland een artikel dat haaks op de boodschap van Linda staat. Het ging gelukkig niet over Aruba, maar over Nederland. Greta Riemersma beschrijft daarin hoe moeilijk het is voor haar stiefzoon om in Nederland geaccepteerd te raken. De jongen is in Nederland geboren, heeft een Nederlands paspoort, maar een Marokkaanse vader en hij ziet er ook Marokkaans uit. Hij heeft zeker niet een Wij zijn Nederland-gevoel, want hij wordt dagelijks geconfronteerd met hokjesdenken. Met de gymnasiumklas naar de disco en als enige van de klas geweigerd worden, problemen bij het solliciteren, de buitenwereld maakt vaak duidelijk dat niet iedereen erbij hoort. Riemersma pleit voor een mentaliteitsverandering in Nederland, waarbij racisme en hokjesdenken grondig aangepakt wordt. Kunnen wij nu met het boek van Linda in de hand rustig

achterover leunen met het gevoel dat onze maatschappij beter in elkaar steekt dan de Nederlandse? Een zwarte Arubaan heeft mij wel eens duidelijk gemaakt dat racisme op Aruba zeker voorkomt. Zijn verhaal had wel een komisch einde. Hij ging met een grote groep Arubanen naar Nederland om te studeren en lachend kon hij vaststellen dat toen iedereen ineens zwart was. Ik ben ook geschrokken van de reactie van veel mensen op de problemen met Venezolanen van de laatste tijd. Het was af en toe of ik Wilders hoorde praten, niet over moslims in dit geval, maar over onze zuiderburen. Een hele bevolkingsgroep werd in een hokje gestopt. 'Wij zijn Aruba' geeft mooie positieve verhalen over mensen met een andere achtergrond, het boek maakt duidelijk hoeveel rijker het land geworden is met die veelheid aan nationaliteiten. Maar ook op Aruba moeten we alert blijven op hokjesdenken en racisme, zodat iedereen ook echt dat Aruba-gevoel kan houden.

Now Available! 3-6-9-12-18 & 24 Month Credit options

HOME & NATURE

Avenida Milio Croes 70
Tel. 584-4488
Open from Monday thru Saturday
From 10:00 am till 6:00 pm

Home & Nature Aruba
www.homeandnaturearuba.com

Televisieprogramma's

Nederland



16:25 Vera
18:05 Pauw
19:00 Journaal
19:20 Pauw
20:20 EenVandaag
21:10 Journaal
21:20 Journaal
21:27 Tekst-TV

Donderdag 10 december
00:55 Nederland in beweging
01:10 Geheugentrainer
01:30 Journaal
02:10 Goedemorgen Nederland
02:30 Journaal
04:15 Nederland in beweging
04:30 Journaal
04:40 Geheugentrainer
05:00 Journaal
05:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland

06:00 Journaal
06:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
06:40 Journaal
11:00 Pauw
12:00 Kindertijd
12:25 Sesamstraat: 10 voor ...
12:35 Sesamstraat
13:00 Journaal
13:15 EenVandaag
13:45 Sportjournaal
14:00 De wereld draait door
15:00 Journaal
15:30 Tessa
16:25 Hello goodbye
17:10 Down voor dummies
17:55 Pauw
18:55 Journaal

Nederland



17:00 Nieuwsuur
18:00 2Doc: Strohalm
18:55 Bloed, zweet en aria's
19:35 De nachtzoen
19:45 Nieuwsuur
20:45 Nieuwsuur
21:38 Tekst-TV

Donderdag 10 december
01:25 Geloof en een hoop liefde
02:00 Journaal met gebarentolk
02:15 Journaal
02:30 Journaal met gebarentolk
02:35 Journaal

BVN



15:00: NOS Journaal
15:05: Sesamstraat
15:20: Sesamstraat: 10 voor...
15:30: Het Klokhuys
15:45: NOS Jeugdjournaal
15:55: Brugklas
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: De Wereld Draait Door
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Memories
20:50: Ten oorlog
21:40: Nieuwsuur
22:30: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:35: Pauw
23:30: Iedereen beroemd

06:00: VRT Journaal
06:45: De Wereld Draait Door
07:35: NOS Journaal
07:55: Weerbericht Europa/Afrika
08:00: Memories
08:50: Ten oorlog
09:40: Nieuwsuur
10:30: Weerbericht Amerika/Caribiën
10:35: Pauw
11:30: Iedereen beroemd
12:00: VRT Journaal
12:30: De Afspraak
13:15: De Strijd
14:00: Tijd voor MAX & Hallo Nederland
15:05: NOS Journaal
15:10: Sesamstraat
15:25: Sesamstraat: 10 voor...
15:35: Het Klokhuys
15:50: NOS Jeugdjournaal
16:00: Het verborgen eiland
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: De Wereld Draait Door
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Floortje Naar Het Einde Van De Wereld
20:35: Voor wat hoort wat
21:25: Met het Mes op Tafel
22:00: Nieuwsuur
22:50: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:55: Pauw
23:50: Iedereen beroemd

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Simon Helberg, 35; Felicity Huffman, 53; Donny Osmond, 58; Dame Judi Dench, 81.

Happy Birthday: Consider where you stand to gain the most. Making positive changes at home or work will help you avoid any problems with authority figures or institutions. Problems will crop up if you travel or get involved in foreign investments, philosophies or groups that don't share your same values. Protect what you have. Trust in yourself. Your numbers are 6, 17, 21, 25, 39, 46, 48.

ARIES (March 21-April 19): Put travel plans or educational pursuits into motion. Pick up information and negotiate deals that could ensure a brighter future. Only you can bring about the changes you want in your life. Reassess your current situation and make a move. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Initiate changes instead of waiting for someone else to take the lead. Your strength and courage will draw interest from others and make your loved ones proud. Make special celebratory plans for two. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): You'll be sidetracked if you give in to the people who are trying to take advantage of you. Pay more attention to your own responsibilities and refuse to indulge in someone else's melodrama. Interference and meddling will lead to misunderstandings and regret. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Pay closer attention to your creative goals and make yourself available when friends, children or your loved ones need a helping hand. What you do will reflect who you are and make a difference for others. Romance is on the rise. 5 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Avoid making changes that may disrupt your domestic scene. Strive to get involved in projects that will encourage you to take positive action regarding your work. Put a plan in place that will help you improve your emotional, mental and physical well-being. 5 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Stick to facts and don't fall short when it comes to your promises or responsibilities. You won't be given much leeway if you make a mistake. Strive for optimum performance both personally and professionally. Romance is encouraged. 2 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Travel or socializing with friends or relatives will result in some interesting suggestions and changes to your current situation. A partnership will undergo changes that could alter the way you've been performing. Walk away from discord. 4 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): There is money to be made, but you may have to sacrifice being a good Samaritan and focus instead on finding paying jobs rather than doing work for free. Don't let others take advantage of your loyalty and dedication. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Secrets will be revealed if you have been withholding information that can affect your reputation, status or position. Do your best to cover your tracks and own up to anything that could incriminate you before you are blamed openly. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Money deals, negotiations and expanding your financial interests are all favored as long as you don't get involved in joint ventures. Someone's plans could place a burden on you. Look out for yourself and the ones you love. Make romance a priority. 4 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Base decisions on facts, not emotions, or you will make poor choices. You will gain respect from others if you tie up loose ends and set high standards for yourself. Live up to your promises, but don't neglect your health. 2 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): You'll be getting mixed signals from others. Rely on your intuition to guide you in matters concerning health, money and information. Situations are not likely to be as they appear. Take a wait-and-see approach if you have any doubts. 5 stars

03:00 Journaal met gebarentolk
03:15 Journaal
03:45 Jeugdjournaal met gebarentolk
04:00 Journaal met gebarentolk
04:15 VPRO Tegenlicht
05:10 Zembla
05:50 Recht in de regio
06:25 De wereld draait door
07:25 Binnenstebuiten
08:00 Journaal
08:20 Socutera
08:21 Sonderzoekt
08:45 2Doc: Onder ongelovigen
09:45 Arena
10:30 Met het mes op tafel
11:00 Journaal
11:05 De kennis van nu
11:35 De kennis van nu Nieuws
11:45 De Universiteit van Nederland
12:00 Journaal
12:10 Geloof en een hoop liefde
12:40 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
13:45 Binnenstebuiten
14:20 Landinwaarts
14:50 Met het mes op tafel
15:25 Bloed, zweet en aria's
16:10 Opium
17:00 Nieuwsuur
18:00 Close Up: Rita Hayworth

Nederland



17:00 Sonderzoekt
17:30 Louis Theroux
18:40 De wereld draait door
19:35 O dennenboom
20:15 Jan is de beste
21:00 De wereld draait door
21:53 Tekst-TV

Donderdag 10 december

01:30 Kabouter Plop
01:35 Bumba
01:40 Sarah en Eend
01:50 Olly, het kleine witte busje
01:55 Sesamstraat
02:10 Bibbeltje Big
02:20 Angelina ballerina
02:35 Masha en de beer
02:45 Mike de ridder
02:55 Buurman en buurman
03:00 Shaun het schaap
03:10 Ringel Singel 19
03:15 De Smurven
03:30 Raad eens hoeveel ik van je hou

ATV

00:30 Late Night with Seth Meyers (NBC)
01:30 Last call with Carson Daly (NBC)
02:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 Early Today (NBC)
04:30 Today in NY
04:30 Today (NBC)
07:00 Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
11:00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi repeat
13:00 Time Out repeat
13:15 15on15 repeat
14:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 the Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
22:00 Best Time Ever With Neil Patrick Harris (NBC)
23:00 Noticia Mas Laat
23:30 the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

TeleCuraçao



15:30 Bo Ta Sigúr?
16:00 Video Zoo/Overdrive TCFM
17:00 Pidi Boka
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 FDDK
20:00 TeleNotisia
20:45 Extra Plus
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Pagina Sosial ENNIA (r)
21:30 Paranda Fin di Aña
23:00 TeleNotisia (r)



Departamento di Asunto Social

COMUNICADO

Departamento di Asunto Social lo ta cera pa publico, diabierna 11 di december 2015.

Servicio ta continua normal, dialuna 14 di december 2015.

Di antemano danki pa e cooperacion.

AANKONDIGING

Directie Sociale Zaken deelt hierbij mee dat we vrijdag 11 december 2015 voor het publiek gesloten zijn.

Maandag 14 december 2015 zijn wij weer open.

Wij danken u bij voorbaat voor uw begrip.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisocaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DONDERDAG 10 december 2015		DONDERDAGAVOND	
Af en toe bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Af en toe bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.	
Zonsopgang 06:52	Zonsondergang 18:16	Maansopgang 06:01	Maansondergang 17:52
Max. Temp. 31°	Neerslag 10%	Min. Temp. 26°	Neerslag 10%
Wind 39 km/u Oost	Luchtvochtigheid 72%	Wind 34 km/u Oost	Luchtvochtigheid 80%
UV Index 9 v/d 10			

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas —

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Donderdag 10 Dec'15



Coral Princess
06.00 – 12.30
Jewel Of The Seas
07.00 – 17.00
Thomson Celebration
07.00 – 21.00

SOLUTION:

9	5	8	3	6	4	1	7	2
2	3	6	9	7	1	8	5	4
1	4	7	8	5	2	6	9	3
4	2	9	6	8	5	7	3	1
7	6	3	4	1	9	5	2	8
5	8	1	2	3	7	4	6	9
8	1	2	5	9	6	3	4	7
6	7	4	1	2	3	9	8	5
3	9	5	7	4	8	2	1	6

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

		9		6	7			
			3	2	9		5	
6		8		4		1		
4		5		7				
				1				
				6		5		4
	8			3		6		7
1		6		9	4			
		7	6			4		

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆

Regeerakkoord centraal tijdens behandeling wet financieel beheer

WILLEMSTAD — Het regeerakkoord van PS, Pais, PAR, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran kwam dinsdag prominent aan bod tijdens de openbare vergadering van de Staten waarin het voorstel voor de landsverordening Financieel Beheer besproken werd.

Verschillende leden van de oppositie, waaronder Gerit Schotte (MFK) en onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang hadden vragen over een zin die in het regeerakkoord was opgenomen bij het hoofdstuk over economie: “De huidige procedures voor openbare aanbestedingen zullen worden geëvalueerd om deze meer effectief en efficiënt te maken.” Schotte en Leeftang wilden weten of dit zou inhouden dat de regering in de praktijk van geldende regels zou afstappen om projecten erdoor te jassen. Leeftang had ook kritiek op uitspraken over de formatie, van onder

anderen onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran, die ambtenaren opriep om projecten die op hun bureaus zouden liggen zo snel mogelijk door te laten gaan. Volgens Leeftang dienen ambtenaren zich aan de wet te houden. Schotte wilde op zijn beurt weten hoe het vermelde in het regeerakkoord te rijmen viel met de motie van juni 2015, waarin de Staten akkoord gingen om alle openbare aanbestedingen vanaf 2010 door de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) te laten onderzoeken. Hij wilde ook weten wat er met dit onderzoek is gebeurd. Maar

PS-lid Elmer ‘Kadè’ Wilsoe wees op een brief van de ARC waarin de Staten te horen kregen dat het onderzoek in juni van start zou gaan en zij de resultaten hiervan medio volgend jaar zouden kunnen ontvangen.

PNP’er Humphrey Davelaar vond het niet kunnen dat tijdens een vergadering van de Staten over een regeerakkoord werd gesproken. Staatkundig kon dit niet, oordeelde hij. Volgens hem is een regeerakkoord tussen partijen gesloten en heeft dit niks met de eerder genoemde motie te maken.

Minister José Jardim (Financiën, namens Sulvaran) stelde op zijn beurt dat het streven van de regering was om de procedures voor een openbare aanbesteding efficiënter te maken, maar dat niet van de richtlijnen zal worden afgeweken. Hij wees in dit verband naar het feit dat op dit moment van een openbare aanbesteding af wordt geweken als het belang van het land in het geding is. Maar in de huidige landsverordening staat deze richtlijn onder druk omdat veel producten of diensten van één leverancier komen.

Afscheid

De Staten stonden dinsdag stil bij het overlijden vorige week van oud-Eilandsraadslid en oud-gedeputeerde van de PNP Lelia Pieterella-Pieters Kwiers. Zij werd geëerd met een minuut stilte.

Boekenbank steunt jonge biljarters



De kinderen met hun nieuwe biljarkeus, geflankeerd door vrijwilligers van De Boekenbank en Nelson Tremus.

WILLEMSTAD — Stichting Samen Doen, beter bekend als ‘De Boekenbank’ heeft afgelopen zaterdag een donatie gedaan aan de biljartclub van Nelson Tremus in Boca Samí.

Deze donatie bestaat uit drie biljartkeus met bijbehorende tassen, bedoeld voor kinderen die zijn voorgedragen door Tremus. De kinderen blinken onder andere uit in goed gedrag, discipline en doorzettingsvermogen. Hun gedrag motiveert ook weer anderen om hun best te blijven doen. In de biljartzaal staan drie biljarttafels waar de jeugd

training krijgt van Nelson Tremus en ook van Nelly Zimmerman, die regelmatig deelneemt aan internationale toernooien. Kinderen vanaf zes jaar trainen al mee en de sfeer in de zaal is heel goed.

Tremus besteedt onder meer aandacht aan discipline, wat heel belangrijk is voor de vorming van de jeugd nu en in de toekomst. Met de hulp van zijn hele familie doet Nelson Tremus daarnaast nog heel veel meer voor de jeugd in Boca Samí en voor veel kinderen uit andere buurten. Recent is een cursus boten bouwen met succes afgesloten. Met deze donatie heeft De Boekenbank

een kleine bijdrage geleverd aan een positieve jeugdactiviteit. Het geld wordt bijeengebracht met de verkoop van tweedehands boeken, kleding, handdoeken, schoenen, speelgoed en sieraden. Deze kunnen elke dinsdag en elke laatste zaterdag worden gebracht naar de eigen loods op het industrieterrein van Brievengat. Op deze dagen kunnen bezoekers ook rondstruinen en spullen van hun gading kopen. De Boekenbank steunt kleinschalige projecten ten behoeve van de jeugd en ouderen en ook de Voedselbank. Het bestuur is de bezoekers van De Boekenbank dan ook zeer erkentelijk.

Kerstverlichting

Aqualectra moet elke dag repareren

WILLEMSTAD — Aqualectra roept op om zorgvuldig om te gaan met de kerstverlichting in Punda en Otrobanda, onderdeel van het project ‘Pasku Fiesta di Lus’. Dat schrijft de woordvoerder van het nutsbedrijf, Sharo Bikker, in een persbericht. Sinds de versieringen geïnstalleerd zijn, hebben de technici van Aqualectra elke dag reparatiewerkzaamheden moeten verrichten. Dit omdat de versieringen kapot gaan wanneer men ze aanraakt of hierop gaat staan om foto’s te maken. Het nutsbedrijf zegt de situatie te betreuen.

Men klimt ook in de decoraties om foto’s te maken, of staat te dicht bij de verlichting met als gevolg dat een

kabel wordt losgetrokken en de verlichting niet meer aan gaat. De effectverlichting voor de decoraties op

het Brionplein is bovendien gestolen. Het nutsbedrijf zegt niets tegen het maken van foto’s te hebben, maar roept op om afstand te houden en de decoraties niet aan te raken, zodat deze niet breken. Het nutsbedrijf noemt ‘Pasku Fiesta di Lus’ een ‘grote investering’ die nog een maand mee moet gaan en vraagt een ieder zorgvuldig met de decoraties om te gaan, zodat ook de toeristen van het project kunnen genieten.

Op 26 november jl. ging alle kerstverlichting in Punda en Otrobanda aan, en die zal tot en met 6 januari branden. De kerstdecoratie in Punda en Otrobanda, en ook in enkele andere wijken, is dit jaar door lokale producenten ontworpen en geproduceerd. Dit in tegenstelling tot voorgaande jaren, waarbij men de kerstversiering uit het buitenland importeerde. Dit jaar zijn als thema het ‘*ku-nukuhuis*’ en de vogels op het eiland gekozen.

MFK-Statenlid Thodé gedagvaard voor schending ambtsgeheim

WILLEMSTAD — Statenlid voor de politieke partij MFK Amerigo Thodé is maandagmiddag gedagvaard voor het schenden van het ambtsgeheim vorig jaar september. Volgens het OM heeft hij dat gedaan zowel op 5 september tijdens een radio-interview als op 19 september tijdens een persconferentie van zijn partij. Thodé moet op 16 december aanstaande voor de rechter verschijnen. Dat liet OM-woordvoerder Norman Serphos gisteren weten.

Dit levert overtreding op van artikel 2:232 van het Wetboek van Strafrecht en artikel 59 van het Reglement van Orde voor de Staten (RvO). Voor de eerste overtreding loopt Thodé het risico om met een gevangenisstraf van ten hoogste een jaar of een geldboete van de derde categorie (10.000 gulden) gestraft te worden. Thodé werd er eind november vorig jaar telefonisch van op de hoogte gesteld dat hij als verdachte is aangemerkt, maar waarvan werd hem toen niet gezegd. Hij vermoedde toen al dat het te maken had met de klacht die Statenvoorzitter Marcolino ‘Mike’ Franco (Pais) tegen hem bij het OM had ingediend in verband met een opname die gemaakt werd tijdens een besloten vergadering van de Commissie Financiën van de Staten, met vertegenwoordigers van het College financieel toezicht (Cft) op 4 september.

De parlementariër ontkende dat hij iets straffaars had gedaan, tijdens een door de MFK geplande persconferentie op 5 september, naar aanleiding van de controverse die was ontstaan rond de opname. Zoals bekend, liet voormalig MFK-minister van Financiën George ‘Jorge’ Jamaloodin de opname van de vergadering op radiostation MAS horen en Franco diende enkele dagen later een klacht in bij het OM, na een intern onderzoek. Partijleider Gerrit Schotte en Thodé hielden tijdens de persconferentie vol dat er niets straffaars was gedaan door de opname naar buiten te brengen. Schotte verwees naar het Wetboek van Strafrecht en stelde dat een deelnemer aan een vergadering niet strafbaar kan zijn als

hij opnamen maakt van een besloten vergadering. De reden om de opname naar buiten te brengen was volgens de parlementariërs om Pais-leider Alex Rosaria te ontmaskeren, die volgens de MFK-leider ‘al vier jaar de MFK ervan beschuldigt wanbeleid te hebben gevoerd waardoor het volk met verregaande maatregelen geconfronteerd moest worden’. Volgens Schotte bestrijdt het Cft deze uitspraak en is op de uitgelekte opname te horen dat voorzitter Age Bakker ontkent dat er sprake is geweest van een wanbeleid. Schotte stelde tevens dat ‘de waarheid niet binnen vier muren moet blijven, als buiten de leugen regeert’. De MFK-leider benadrukte verder dat alle Statenleden in staat zijn om besloten bijeenkomsten op te nemen met de iPhone die zij van de Staten krijgen. Bovendien verbaasde Schotte zich erover dat Franco eerder niet naar het OM was gestapt, nadat vertrouwelijke documenten over de raffinaderij – die ter inzage aan de Statenleden waren gegeven – waren uitgelekt. Hij suggereerde dat Pais-leider Alex Rosaria indertijd achter dit lekken had gezeten.

De fractie heeft later ook een brief gestuurd naar Franco, waarin een onderzoek en een klacht bij het OM wordt geëist naar aanleiding van een foto van Thodé tijdens de bewuste vergadering, die in ochtendkrant *Extra* is verschenen. Volgens Schotte heeft Pais-medewerker Alison Manuel de regels overtreden door de vergadering heimelijk en zonder toestemming binnen te gaan om de bewuste foto te maken. Manuel wees

de beschuldigingen van de hand. De partij is ook begonnen met informatie-inwinning over het opstarten van een procedure, zodat de partij het OM internationaal kan aanklagen. Of dit inmiddels is gedaan is nog onduidelijk. De Statenleden waren gisteren bezig met een openbare Statenvergadering over beroep in belastingzaken. MFK stelde bovendien dat ook in het geval van Thodé sprake is van ‘politieke achtervolging’, en neemt aan dat het OM geen integere en neutrale instantie is. Zoals bekend is Schotte zelf verdachte in de witwaszaak Babel en is ook parlementariër Jacinta Constancia als verdachte aangemerkt in de zaak Dubnium (mondkapjeszaak in de volksmond), inzake fraude bij de BZV. Opmerkelijk in deze zaak is dat Thodé zelf eerder overtredingen van het Statenreglement hield. Volgens Thodé hebben verschillende Statenleden tegen artikel 59 van het RvO van de Staten gezondigd door informatie van een vergadering van de vaste commissie Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) naar buiten te brengen. In artikel 59 staat: “Ten aanzien van de inhoud van vertrouwelijke stukken en de gedachteswisseling in een besloten commissievergadering wordt geheimhouding in acht genomen, met uitzondering van wat de commissie in haar verslag vermeldt.”

In zijn brief aan Franco verwees Thodé naar verklaringen in de lokale media, waaronder de *Amigoe* en *La Prensa*, maar ook op de nationale tv-zender daags na de bijeenkomst van de commissie VVRP, waarin onder meer over de carnavalsroute werd gesproken. Volgens Thodé is hier sprake van een overtreding van het bewuste artikel. Hij vroeg zich af of Franco in deze zaak zal gaan optreden. Franco heeft dat in ieder geval in Thodé’s zaak wel gedaan.

Drugskoerier ontkent invoer xtc-pillen

WILLEMSTAD — Tijdens de zogenaamde Hato-zitting werd een drugskoerier veroordeeld tot 42 maanden gevangenisstraf voor de invoer van 2,7 kilo marihuana en 5024 xtc-pillen, met een gewicht van 1,7 kilo. Randallson Martis (28) bekende alleen de invoer van marihuana.

De drugs werden op 21 november jl. ontdekt tijdens controles van de douane van een vlucht vanuit Ne-

derland, in een valse bodem van zijn koffer. De drugs waren over zes zakken verdeeld. Martis, die in Neder-

land woont, benadrukte op de zitting echter niet op de hoogte te zijn geweest van de xtc-pillen in zijn bezit. Hij zou slechts 400 gram marihuana vervoeren als gunst voor iemand uit Rotterdam.

De man is hoe dan ook verantwoordelijk voor wat

er in zijn koffer zat. Het Openbaar Ministerie eiste daarom vier jaar gevangenisstraf voor de invoer van beide soorten drugs en wees op het gevaar van deze drugs voor de samenleving. De rechter achtte drugsinvoer bewezen, maar vond een gevangenisstraf van 42 maanden op zijn plaats.

Wel bezorgdheid onder diegenen die buiten de boot vallen

Meerderheid Abvo-leden geen probleem met nieuwe pensioenregeling

WILLEMSTAD — Een meerderheid van de leden van ambtenarenvakbond Abvo heeft geen grote problemen met de nieuwe pensioenregeling die de regering per 1 januari wil invoeren. Volgens Abvo-voorzitter Wendy Calmes heeft een aantal leden tijdens de vergadering wel zijn bezorgdheid geuit over het feit dat zij buiten de boot zullen vallen als de veranderingen per 1 januari ingaan.

De nieuwe regeling gaat onder meer uit van de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd voor ambtenaren van 60 naar 65 jaar. In de praktijk houdt dit in dat alle ambtenaren die in 2016 de leeftijd van zestig jaar bereiken, verplicht op hun zestigste met pensioen moeten gaan. Maar gisteren gaven tal van personen aan, die nu 59 jaar oud zijn en die volgend jaar verplicht met pensioen moeten gaan, teleurgesteld te zijn dat ze buiten de boot vallen en niet in staat zullen zijn om extra pensioen op te bouwen als ze na hun zestigste door blijven werken.

In de regeling is ook sprake van een overgangsregeling, die inhoudt dat iedereen die in 2016 tussen de 55 en 58 jaar zal zijn, de optie heeft om eerder met pensioen te gaan. Calmes kreeg gisteren klachten te horen van ambtenaren die 54 jaar zullen zijn in 2016 en die ook net buiten de boot zullen vallen en niet de optie zullen krijgen om eerder

met pensioen te gaan. Volgens Calmes zal de Abvo de bezorgdheid van haar leden meenemen in een overleg met haar collega overheidsvakbonden en met minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais). De Abvo-voorzitter was verder te spreken over het verloop van de vergadering en gaf aan dat een meerderheid zich kon vinden in de nieuwe regeling. Calmes benadrukt echter wel dat de leden niet gestemd hebben, omdat het voorstel niet afkomstig is uit het officieel overlegplatform tussen regering en overheidsvakbonden Centraal Georganiiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (CGOA), maar uit informeel overleg, nadat de regering het formele overleg had opgeschorpt eerder dit jaar.

Met de vergadering van gisteren hebben drie van de vier officieel erkende vakbonden voor het overheidspersoneel – Abvo, Napb en STRAF – aangegeven zich in het pensioenvoorstel te kunnen vinden. Alleen de



Foto: Edsel Simbo

Wendy Calmes

SAP heeft zich tegen het voorstel gekeerd. In een reactie stelt minister Van der Horst te spreken te zijn over het feit dat de vakbonden hun leden informeren over het voorstel dat nu op tafel ligt. De overheid heeft dit zelf al gedaan via een rondschriven

aan al haar personeel. Van der Horst stelt dat de overheid bovendien een presentatie van het voorstel op de website van de regering zal plaatsen. Maar, benadrukt de minister, hij vindt het ook goed als pensioenfondsen APC zelf haar leden gaat informeren over het voorstel.

Traject

De nieuwe pensioenregeling voor ambtenaren dient per 1 januari 2016 in te gaan. Dit vereist dat de wet zo snel mogelijk door de Staten wordt aangenomen. De behandeling van het voorstel in de Centrale Commissie zal volgende week woensdag 16 december aan bod komen. De openbare behandeling volgt op vrijdag 18 december, de laatste werkdag voor de aanvang van het kerstrees van de Staten.

Burgerzaken: Zelfde stempas als in 2010

KRALENDIJK — De stempassen voor het referendum van 18 december zouden fraudegevoelig zijn. Maar bij het referendum van 2010 werden dezelfde passen gebruikt.

“Alleen de kleur was toen anders”, licht Irma de Graaf van de afdeling Burgerzaken en lid van het hoofdstembureau toe. De oproepkaarten, voorzien van het logo van het Openbaar Lichaam Bonaire, zijn met zwarte inkt gedrukt op een zwaardere kwaliteit wit papier, een watermerk of een ander echtheidskenmerk ontbreekt. De kaarten werden afgelopen week bezorgd. De voorzitter van de alternatieve referendumcommissie ‘Bo kompas pa referendum’ wees erop dat de passen eenvoudig na te maken waren. Ook de UPB maakt zich zorgen over de fraudegevoeligheid, evenals de MPB.

Dat de stempas afwijkt van die van onder meer de recente verkiezingen voor de Eilandsraad komt doordat deze lokaal gedrukt is, en niet in Nederland, waar oproepkaarten doorgaans worden gedrukt. Volgens De Graaf hebben zich bij het referendum in 2010 geen problemen voorgedaan. Ze wijst erop dat het namaken van stempassen strafbaar is: “Mensen kunnen hem wel namaken, maar kunnen ze er ook mee stemmen?” Vanzelfsprekend wordt er gecontroleerd bij de stembureaus, aldus De Graaf: mensen dienen behalve hun stempas ook hun identiteitsbewijs mee te brengen. Doordat mensen nu zelf kunnen kiezen bij welk

stembureau ze hun stem uitbrengen, is die controle niet waterdicht, stellen sceptici. Dat was anders in 2010, toen was het slechts mogelijk te stemmen bij een van tevoren vastgesteld stembureau. Het hoofdkiesbureau beraadslaagd of er aanvullende maatregelen nodig zijn. Volgens De Graaf lopen de voorbereidingen voor het referendum verder op schema. De kiezer kan volgende week vrijdag bij tien verschillende stembureaus gaan stemmen. Er zijn stembureaus bij Jeugdhuis Jong Bonaire, Sentro di Barrio Tera Cora, bij het Colegio Kristu Bon Wardador, Sentro di Barrio Nikiboko, Sentro di Barrio Antriol, Sentro di Barrio Amboina, in de sporthal Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas, Sentro di Barrio Nort ‘i Saliña, Sentro di Barrio Rincon en bij Tia Sani Rincon. De stembureaus zijn geopend van 6.30 uur tot 21.00 uur.

Volmacht
Het indienen van een schriftelijke aanvraag voor een volmacht voor het referendum kan tot vrijdag 11 december. Dat kan door de vereiste informatie op de stempas in te vullen, of door een formulier op te halen bij de burgerlijke stand, dit in te vullen en in te leveren. Op het moment dat het verzoek wordt ingeleverd ontvangt de aanvrager een bewijs. De persoon die een machtiging geeft aan een gemachtigde, mag de volmacht niet intrekken en vervolgens zelf gaan stemmen. Voor de volmacht uit de stemkaart moet de gemachtigde deze op de dag van het

referendum tonen, maar de kaart moet wel vooraf zijn ingevuld. De regels om een volmacht aan een andere persoon te geven, staan op de stemkaart aangeduid. Wordt er niet voldaan aan de regels om iemand te machtigen, dan is de volmacht niet geldig. De persoon die zich beschikbaar heeft gesteld als gemachtigde, moest op 10 oktober 2015 geregistreerd staan als kiezer. De gemachtigde moet zijn eigen stem tegelijk uitbrengen met de stem voor de persoon die hem machtigde. De gemachtigde mag voor maximaal twee mensen stemmen.

Algehele stroomuitval St. Maarten

PHILIPSBURG — Nutsbedrijf Gebe op St. Maarten kampt met aanhoudende problemen om een betrouwbare stroomlevering te garanderen.

Lichten, airco’s, tv’s, computers en andere elektrische apparatuur gingen gisterochtend rond 10.00 uur uit in huishoudens en bedrijven in heel Nederlands St. Maarten. Gebe weet de algehele stroomuitval aan ‘problemen met het koelsysteem’ van de motoren. De laatste landelijke stroomuitval vond ruim een jaar geleden plaats. Een vertegenwoordiger van het bedrijf zei dat de eerdere problemen met de stroomdistributie waren opgelost en dat het geplande schakelen werd onderbroken toen men geconfronteerd werd met de problemen met het koelsysteem. Volgens Gebe was de stroomuitval van

Gedeputeerde staat stil bij belang luchtvaart

KRALENDIJK — Tijdens de viering van de Internationale Dag van de Luchtvaart, afgelopen maandag, stond gedeputeerde Clark Abraham kort stil bij het belang van de luchthaven voor Bonaire.

Volgens de gedeputeerde versterkt de luchtvaart de economie. De eerste landingsbaan op Bonaire werd tachtig jaar geleden aangelegd. Die was toen 475 meter. De huidige maar liefst 2400, en er zijn plannen voor uitbreiding. De luchthaven bediend jaarlijks zo’n 100.000 mensen en is, aldus Abraham het visitekaartje van Bonaire.



Gedeputeerde Abraham (l) tijdens de viering van de Dag van de Luchtvaart.

St. Maarten eindigt jaar met 20 miljoen tekort

PHILIPSBURG — De regering eindigt dit jaar met een begrotingstekort van zo’n 20 miljoen gulden. Een bedrag dat ‘een beetje verrassend is’, na de verwachting in het derde kwartaal van een evenwichtige begroting met een klein overschot, zo stelde de voorzitter van het College financieel toezicht (Cft), Age Bakker gisteren tijdens een persconferentie.

“Een sterke en strakke hand is deze keer nodig om de financiële stabiliteit te herstellen”, voegde hij eraan toe. Het tekort, zo legde Bakker uit, is vooral te wijten aan de uitbetaling van circa 10 miljoen gulden aan overuren voor het ministerie van Justitie en betalingen voor ziektekosten van ambtenaren van zo’n 6 miljoen gulden in totaal. Deze bedragen waren niet begroot door de regering in 2015. Hiermee heeft het land voor het vijfde jaar op rij een lopend tekort. Het is duidelijk dat het ‘bijzonder moeilijk’ is voor St. Maarten om zijn begroting in evenwicht te brengen en zijn kosten te beteugelen. St. Maarten staat ‘op een kruispunt’. “De combinatie van financiële onbalans en politieke instabiliteit is gevaarlijk terrein, omdat het negatieve impact kan hebben op het vertrouwen van investeerders”, zei Bakker. Sinds het bereiken van de status van land binnen het Koninkrijk in oktober 2010, was St. Maarten een van de landen in het Koninkrijk met groei ‘totdat recentelijk de economische vooruitzichten verslechterden’. “Het vertrouwen van investeerders is afgenomen en dat is des te meer verontrustend, omdat de economie van de Verenigde Sta-

ten, de hoofdmarkt voor St. Maarten, het momenteel best goed doet.”

Uitstel begroting 2016
De nieuwe Financiën-minister Richard Gibson kreeg van het Cft uitstel voor de begroting van 2016 tot 31 januari. Volgens de wet had de begroting 15 december vastgesteld moeten worden. Volgens Bakker is het voldoen aan de eisen van de aanwijzing van de Rijksministerraad om de financiën van het land op orde te krijgen een ‘geduchte taak’. Er is wel vooruitgang geboekt door het voormalige kabinet-Gumbs, maar aan geen enkele eis is nog volledig voldaan. Pas als aan alle eisen is voldaan mag het land weer geld lenen voor zijn kapitaalprojecten, die nodig zijn om de economie van St. Maarten te versterken. “Het is te doen, het is niet makkelijk, maar moet op een realistische manier gebeuren. Alle ministers sinds 10-10-10 hebben gezegd de belastingnaleving te verhogen, maar dat heeft nog geen enkele gulden opgeleverd. Deze minister heeft gezegd dat je reëel moet zijn over de inkomsten, dus de begroting op maximaal 445 miljoen gulden moet houden. Dat betekent dat er enkele moeilijke keuzes gemaakt moeten worden in de uitgaven”, zo stelde de Cft-voorzitter. Bakker heette het nieuwe lid van het Cft namens St. Maarten, Maria van der Sluijs Plantz, welkom. Zij stelde er alles aan te doen om haar baan overbodig te maken, waarmee zij verwees naar de bepaling in de Rijkswet op Tijdelijk Financieel Toezicht voor Curaçao en St. Maarten, waarin gesteld wordt dat het toezicht wordt beëindigd als het land vijf opeenvolgende jaar geen tekort heeft.

Eerste Kamer akkoord met kinderbijslag BES

DEN HAAG — De Eerste Kamer is gisteren zoals verwacht akkoord gegaan met de invoering van een kinderbijslag op Bonaire, St. Eustatius en Saba, die door de snelle afhandeling per 1 januari 2016 in kan gaan. De kinderbijslag van 38 dollar vervangt de fiscale tegemoetkoming, waar in de praktijk maar een kleine groep gezinnen gebruik van kon maken.

“Door uit te gaan van een voor ieder kind gelijke inkomensafhankelijke kinderbijslagvoorziening krijgen ook de ouders die geen ge-

bruik kunnen maken van de fiscale kinderkorting een tegemoetkoming van de overheid voor de onderhoudskosten van hun kind”, aldus de Eerste Kamer in een toelichting. Het wetsvoorstel werd goedgekeurd als hamerstuk, waardoor er feitelijk geen stemming plaatsvond. Uit de notulen blijkt dat aan de PVV een zogeheten aantekening is verleend, om aan te geven dat de partij tegen zou hebben gestemd bij een echte stemming.

Water en stroom
De Eerste Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties

sprak gisteren ook over de water- en elektriciteitswet voor Caribisch Nederland, waarover D66 en de ChristenUnie nog extra informatie vroegen. Commissievoorzitter Ruard Ganzevoort (GroenLinks) verwacht dat er echter ook over die wet snel gestemd kan worden. “Het is geen controversiële wet, maar het wetsvoorstel moet wel volgens het juiste traject worden afgehandeld”, aldus Ganzevoort.

De wet moet leiden tot een betere en uiteindelijk goedkopere productie en distributie van water en elektriciteit in Caribisch Nederland

Geen extra geld voor Ombudsman

DEN HAAG — De Nationale Ombudsman Reinier van Zutphen krijgt voorlopig geen extra geld voor werkzaamheden in Caribisch Nederland in aanvulling op het bedrag dat eerder door minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken werd toegezegd. Plasterk schrijft dit in een brief aan Van Zutphen.

De Nederlandse regering reserveerde eerder een bedrag van 250.000 euro voor 2015 en voor 2016 voor activiteiten van de Ombudsman op Bonaire, St. Eustatius en Saba. Volgens Van Zutphen is dat ech-

ter te weinig en geeft hij ook de voorkeur aan een structureel budget. Een gepland werkbezoek aan de eilanden werd afgezegd en hij vroeg de minister vervolgens nogmaals om extra geld. Dat verzoek is weer afgewezen. “Gegeven de rijksbrede budgettaire krapte, lijkt het mij zinvol om eerst uw werkzaamheden in Caribisch Nederland over 2016 – die u met het weliswaar incidenteel maar wel verhoogde budget kunt uitvoeren – te evalueren, alvorens ik mij tot het kabinet wend met een voorstel voor verdere (structurele) budgetverhoging”, aldus Plasterk.

Spoedcursus ambtenarenpensioenen voor Statenleden

WILLEMSTAD — De Statenleden kregen maandag een basiscursus pensioenen tijdens een extra Centrale Commissie-vergadering over de nieuwe pensioenregeling voor ambtenaren. Volgens minister Etienne van der Horst van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD, Pais) is de materie complex. Met de extra vergadering wilde hij het parlement faciliteren door de rode lijn van de wetswijziging met hen te bespreken.

Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang wilde een verduidelijking van de dekkingsgraad van het Algemeen Pensioenfonds Curaçao (APC). Eén van de redenen om de pensioenregeling voor ambtenaren te versoberen is het doemscenario van de dekkingsgraad van het APC. Als er niets verandert daalt in tien jaar de dekkingsgraad tot 80 procent. Het fonds heeft dan onvoldoende middelen om de pensioenen uit te keren. “Als de dekkingsgraad daalt, bij wie ligt de schuld? Bij wanbeleid gaat de dekkingsgraad ook achteruit. Wanneer is er sprake van een gerechtvaardigde daling van de dekkingsgraad en wanneer niet?”, vroeg het Statenlid zich af. MAN-parlementariër Charles Cooper wilde in Jip-en-Janneke taal uitleg over de duurtetoeslag. Het parlement moet zich namelijk ook buigen over het voorstel om de duurtetoeslagregeling gepensioneerd

1943 in te trekken. De duurtetoeslag is in 1943 ingevoerd en is een extra bedrag op het vaste pensioen van de ambtenaar dat afhankelijk gesteld wordt van het aantal dienstjaren. Alleen pensioendeelnemers voor 1 januari 1998 kennen de duurtetoeslag in hun pensioen, werd later uitgelegd. Cooper stelde ook voor om de vertegenwoordigers van ambtenarenbonden in het parlement aan het woord te laten voor een compleet beeld.

Vergrijzing
MFK-Statenlid Jacinta Constancia wilde weten of met de wetsaanpassing rekening is gehouden met de groeiende vergrijzing. “Door ouderen langer op het werk te houden, houd je de toestroom van jongeren op de arbeidsmarkt tegen.” Het Statenlid pleitte voor een balans tussen jongeren en ouderen in overheidsdienst. PS-Statenlid Sherwin Leonora en Eugene Cleopa van

Pais hadden lof voor de minister van BPD. Al jaren wordt er gesproken over de versoering van de pensioenregeling voor ambtenaren, maar tot nu toe heeft niemand zijn vingers aan gebrand, aldus de Statenleden. Humphrey Davelaar (PNP) vroeg zich af of er in de toekomst voor een ander pensioenmodel kan worden gekozen. “Zo is er de optie om werknemers hun pensioen te laten kopen via een spaarplan. Dat is zekerder.” Ook Pais-fractievoorzitter Alex Rosaria wilde in de toekomst kijken. “Wat gaan we over twintig of dertig jaar met het pensioenfonds doen? We moeten iets concreets tegen de vergrijzing doen. Anders kunnen we ondanks maatregelen ons pensioenfonds niet veilig stellen.”

Instrumenten
Directeur van APC, Evelyn Kruitthof-Bor, beantwoorde geduldig de vragen. De premie, pensioenregeling, in-dexatie en beleggingen zijn de instrumenten waarover een pensioenfonds beschikt. Alleen de beleggingen heeft het fonds in eigen hand. Deze instrumenten moeten actief en consistent worden ingezet om tot een verantwoord pensioenbeleid te komen. De

jaarcijfers van APC worden door een externe accountant vastgesteld. Bovendien moet het pensioenfonds een keer per jaar verantwoording afleggen over het gevoerde beleid. Dat moet ook als de dekkingsgraad onder de 100 procent is. Dan moet het fonds een reddingsplan overleggen. APC investeert de pensioenpremie die het ontvangt lokaal en in het buitenland. Dit geschiedt voornamelijk in obligaties, hypotheek, aandelen en onroerend goed. De premies en het rendement op investeringen vormen de geldmiddelen waarmee de pensioenen nu en in de toekomst worden gefinancierd. APC had per 31 december 2014 een dekkingsgraad van 100 procent. Dit betekent dat de financiële positie van het fonds ontoereikend is. Het fonds moet rekening houden met risico’s. Een dekkingsgraad van 105 procent is minimaal vereist. Dan kan het fonds de algemene risico’s opvangen. Ideaal is een dekkingsgraad van 115 procent, dan is het fonds in staat om beleggingsrisico’s op te vangen. Het dekkingsstekort komt volgens Kruitthof-Bor door een samenloop van omstandigheden.

President Venezuela wil vertrek ministers

CARACAS — De Venezolaanse president Nicolás Maduro heeft zijn ministers opgeroepen hun posities ter beschikking te stellen. Het vertrek van de bewindslieden moet de weg vrijmaken voor een proces van vernieuwing, zei de socialistische leider gisteravond.

De president staat onder druk sinds de oppositie zondag een monsterzege boekte bij de parlementsverkiezingen. De oppositiepartijen veroverden volgens de Nationale Kiesraad een tweederde meerderheid van 112 zetels in het parlement. Het was de eerste keer in zestien jaar dat de regerende PSUV-partij daar

geen meerderheid heeft. Hoewel de socialisten een nederlaag hebben geleden bij de verkiezingen, wil dat niet zeggen dat Maduro direct moet vertrekken. Zijn ambtstermijn loopt pas in 2019 af. Binnen de oppositie gaan stemmen op om een referendum uit te schrijven over de positie van de president, maar daar zijn bijna vier miljoen handtekeningen voor nodig.

Tweede Kamer wil debat
Intussen wil in Nederland de Tweede Kamer over de verkiezingen in Venezuela praten. D66-Kamerlid Sjoerd Sjoerdsma vroeg gisteren om een brief waarin de Nederlandse regering haar visie geeft op de uit-

slag van de verkiezingen, gevolg door een debat. “Ik wil graag het verzoek doen om een debat te houden over ons grootste buurland, Venezuela, een land dat de afgelopen tijd enorm is afgeleden. Daar zijn net verkiezingen gehouden en volgens mij moeten wij daar nog steeds grote zorgen over hebben”, zei hij. Hij kreeg de steun van CDA, VVD, PvdA, SP, Christen Unie en SGP. PvdA-Tweede Kamerlid Michiel Servaes merkte op: “Die verkiezingen zijn net geweest en lijken goed te zijn verlopen, maar de vraag is hoe de huidige regering daarmee omgaat.” Er is nog geen datum voor het debat.

MFK-fractie weer compleet

WILLEMSTAD — Sithree van Heydoorn heeft maandag de eed afgelegd als nieuw lid van de Staten van Curaçao.

Hij volgt Monique Koeyers-Felida op, die het parlement vanwege ziekte moest ver-

laten. Nu bestaat de MFK-fractie weer uit vijf leden: Gerrit Schotte, Gilmar ‘Pik’ Pisas, Amerigo Thodé, Jacinta Constancia en Van Heydoorn. Nadat de geloofsbrieven van Van Heydoorn in de ochtenduren tijdens een openbare vergadering

van de Staten werden goedgekeurd, woonde het nieuwe Statenlid’s middags zijn eerste vergadering bij.

Op de foto Van Heydoorn (tweede van links) maandagmiddag tijdens de vergadering.

Teeven: Ik diende publiek belang

DEN HAAG — “De bestrijding van zware criminaliteit heeft voor mij altijd vooropgestaan. Het publieke belang diende ik destijds en dat belang blijf ik tot op de dag van vandaag dienen.”

Dat zegt VVD-Tweede Kamerlid Fred Teeven vandaag. Hij reageert daarmee op de kritiek van een onderzoekscommissie op een deal die hij in 2000 als officier van justitie sloot met een drugs crimineel. Als gevolg van de affaire trad hij begin maart af als staatssecretaris van Veiligheid en Justitie. Teeven zegt dat hij de bevindingen van de commissie met interesse heeft gelezen. Hij respecteert ‘het werk dat daarvoor is verzet’. Maar hij benadrukt ook dat het rapport van de commissie gebeurtenissen behandelt die ruim vijftien tot twintig jaar geleden plaatsvonden. Partijgenoot en collega-Kamerlid Foort van Oosten erkent dat ‘bepaalde zaken achteraf gezien beter hadden gekund’. Hij zegt de

aanbevelingen van de commissie ter harte te nemen, maar constateert eveneens dat ‘diverse procedures sinds het moment dat deze deal is gesloten, al zijn verbeterd.’ VVD-Eerste Kamerlid Ben Swagerman, die de deal destijds meeondertekende, zegt dat ook voor hem de aanpak van criminaliteit en de veiligheid van Nederland altijd voorop hebben gestaan. “Het is goed dat de commissie onderkent dat met dat belang voor ogen is gehandeld. Men moet zich realiseren dat het pionierswerk was wat wij deden en daar krijg je nooit alle schoonheidsprijzen voor.”

Doofpot
Het gaat te ver om oud-minister Ivo Opstelten te verwijten dat hij de Tee-

ven-deal moedwillig in de doofpot wilde stoppen. De commissie die de kwestie onderzocht heeft ‘geen reden te twijfelen aan zijn inzet’, zei oud-Ombudsman Marten Oosting vandaag in een toelichting. Opstelten had niet het juiste bedrag voor ogen dat was gemoeid met de deal die zijn staatssecretaris Fred Teeven in 2000 sloot met crimineel H. Een bonnetje van het bedrag was eerst niet meer te vinden op het ministerie, maar uiteindelijk werd toch een afschrift in oude computers gevonden. Ook daar kan Opstelten geen opzet worden aangewreven, vindt Oosting. De minister had nagelaten grondig onderzoek in te stellen naar de omstrede schikking. Zijn ambtenaren stelden voor om Kees Vendrik van de Algemene Rekenkamer onderzoek te laten doen. Maar uiteindelijk deed oud-procureur-generaal Henk van Brummen deze klus.

‘Poepbacterie en salmonella in gourmetpakket’

DEN HAAG — De kwaliteit van de gourmetpakketten van de Nederlandse supermarkten laat te wensen over, blijkt uit een steekproef van Wakker Dier. In drie van de zeven onderzochte pakketten zat vlees dat al ‘duidelijk aan het bederven’ was. In één van de schotels troffen de onderzoekers zelfs de gevaarlijke salmonelabacterie aan.

Van dit laatste heeft de dierenwelzijnsorganisatie de Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) en de betreffende supermarkt inmiddels op de hoogte gebracht.

De onsmakelijke E.coli bacterie, beter bekend als de ‘poepbacterie’, werd vijf keer aangetroffen in de gourmetpakketten. Ook werd er een zogeheten listeriabesmetting ontdekt in een van de schotels. Deze bacteriën kunnen leiden tot een voedselinfectie. Vooral bij zwan-



Foto: Shutterstock

De onsmakelijke E.coli bacterie, beter bekend als de ‘poepbacterie’, werd vijf keer aangetroffen in de gourmetpakketten.

gere vrouwen is dit gevaarlijk omdat het kan leiden tot een miskraam of vroeg-

geboorte. Wakker Dier wil geen namen van supermarkten be-

kendmaken omdat het om een steekproef van slechts zeven vleespakketten gaat.

The North Face-oprichter dood na kajakongeval



Foto: Shutterstock

Zakenman Douglas Tompkins stond mede aan de basis van kledingbedrijf Esprit en was de oprichter van het bedrijf The North Face.

SANTIAGO — Zakenman en milieuactivist Douglas Tompkins (72) is in Chili overleden nadat hij tijdens het kajakken was omgeslagen. De Amerikaan stierf in het ziekenhuis aan onderkoeling, meldde de regionale gezondheidsdienst.

Tompkins stond mede aan de basis van kledingbedrijf Es-

prit en was de oprichter van het bedrijf The North Face.

‘Plek historische veldslag Caesar ontdekt’

AMSTERDAM — Archeologen hebben bij Kessel (Noord-Brabant) de plek ontdekt waar de Romeinse veldheer en staatsman Julius Caesar in 55 voor Christus twee Germaanse stammen vernietigde. Dat maakte de Vrije Universiteit in Amsterdam vandaag bekend.

Tot op heden was de locatie van deze veldslag, waarover Caesar uitvoerig schreef in zijn De Bello Gallico, onbekend. Het is de vroegst bekende veldslag op Neder-

landse bodem. Er zijn zwaarden, speerpunten, skeletresten en een helm gevonden. De twee Germaanse stammen (de Tenc-

teri en de Usipetes) kwamen uit het gebied ten oosten van de Rijn en vroegen Caesar om asiel. De veldheer weigerde dit verzoek en gaf zijn troepen opdracht om de stammen te vernietigen.

Het is volgens de onderzoekers voor het eerst dat de aanwezigheid van Caesar en zijn troepen op Nederlands grondgebied is aangetoond.

Derde zelfmoordterrorist Bataclan bekend

PARIJS — De identiteit van de derde zelfmoordterrorist van het Parijse theater Bataclan is bekend. Het gaat om een Fransman uit Straatsburg, meldten Franse media vandaag op basis van een politiebron.

Volgens de Franse krant *Le Parisien* gaat het om de 23-jarige Foued Mohamed-Aggad. Hij zou deel hebben uitgemaakt van een groep jongeren die eind 2013 in Syrië is geweest. Zijn identiteit werd volgens de krant eind vorige week vastgesteld na een lang en zorgvuldig onderzoek door de forensische politie.

Zijn oudere broer Karim (25) wordt momenteel vastgehouden na zijn reis naar Syrië. Mohamed was de tot nu bekend gebleven derde zelfmoordterrorist die het Bataclan bestormde op de avond van 13 november met twee medeplichtigen, Samy Amimour en Ismaël Omar Mostefaï.

Ze schoten 89 bezoekers dood bij een optreden van de Eagles of Death Metal.

Japan heeft ruimtesonde in baan om Venus

TOKIO — Japan heeft een ruimtesonde in een baan om Venus gebracht. Het Japanse ruimtevaartagentschap Jaxa maakte vandaag bekend dat de sonde Akatsuki (Ochtendgloren) in zijn baan is gebracht. Het ‘rondje Venus’ duurt dertien dagen en veertien uur.

In 2010 mislukte een poging om Akatsuki in zijn baan te manoeuvreren. Maar het contact met de sonde is bewaard gebleven en nu die weer in de buurt van Venus kwam, deed Jaxa met succes een nieu-

we poging. De sonde moet onder meer de stormen die op de planeet woeden, in de gaten houden. Venus is ongeveer even groot als de aarde, heeft ongeveer dezelfde samenstelling en is vrijwel even oud. De planeet wordt daarom soms de zusterplaneet van de aarde genoemd. Door het onderzoek hopen wetenschappers te ontdekken waarom er geen levensvatbaar klimaat is ontstaan. De temperatuur aan het oppervlak ligt tegen de 500 graden. De planeet wordt bedekt door wolken van zwavelzuur en koolstofdioxide.

Man rijdt 4 keer in op auto met ex erin

OUDENBOSCH — De politie heeft een 39-jarige man uit Sint Willebrord aangehouden die tot vier keer toe op de auto van zijn ex zou zijn ingereden. De man wordt verdacht van poging tot doodslag, meldde de politie vandaag.

Het incident had gisteravond plaats in Oudenbosch. Tijdens de dollemansrit nam

de ex van de verdachte contact op met de politie. Die posteerde zich op de Boschendijk in Oudenbosch waar beide auto's tot stilstand kwamen. Zowel de ex-partner als de vrouw die in zijn auto zat, zijn enorm geschrokken van het voorval, aldus de politie. De ex en de vrouwelijke bijrijder hadden als gevolg van de aanrijdingen last van hun rug en nek. De 39-jarige zit vast.

‘Etnische zuiveringen door Rusland in Syrië’

ISTANBUL — De Turkse premier Ahmet Davutoglu beschuldigt Rusland van etnische zuiveringen in de provincie Latakia in het noorden van Syrië. Moskou dwingt Turkmenen en soennieten te vertrekken om zodoende Russische en Syrische bases te beschermen. Davutoglu zei dat vandaag tegen buitenlandse media in Istanbul. Volgens

hem steunt Rusland met de zuiveringen indirect terreurbeweging Islamitische Staat. “Ze willen in dat deel van Syrië geen soennitisch-Arabische of Turkmeense bevolking hebben”, aldus de Turkse premier. Rusland en Turkije liggen met elkaar overhoop sinds Turkije een Russische straaljager neerhaalde in het grensgebied met Syrië.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm



STOP
Huiselijk geweld!

NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO



Mary Joan
Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

Euro

Vlak

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vanmiddag een gemengd beeld zien na een licht positief begin van de handel. Op de Londense beurs zakte mijnbouwer Anglo American tot de laagste koers ooit.

“Het beurs sentiment staat al dagen onder druk door de tegenvallende steunmaatregelen van de ECB, het besluit van de OPEC om de olieproductie niet te verlagen en de zorgen over de Chinese economie. Vooral onder de grondstofgerelateerde bedrijven vinden er enorme verschuivingen plaats en dat maakt beleggers toch wat nerveus”, aldus Erwin Blok, partner bij Ambassador Investments.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het begin van de middag vrijwel onveranderd op 441,64 punten. De MidKap steeg 0,4 procent naar 680,94 punten. De beurzen in Parijs en Frankfurt verloren tot 0,3 procent. Londen stond 0,1 procent hoger. Anglo American kelderde ruim 9 procent. Het mijnbouwconcern raakte dinsdag al 12 procent aan beurswaarde kwijt na het schrappen van het dividend. Het aandeel is dit jaar al 75 procent in waarde gedaald. De chemiebedrijven stonden in de belangstelling door berichten dat het Amerikaanse chemieconcern Dow Chemical en branchegenoot DuPont willen fuseren. Dow Chemical en DuPont zullen samen het op één na grootste chemieconcern vormen na het Duitse BASF, dat 0,4 procent daalde in Frankfurt. In de AEX won speciaalchemiebedrijf DSM 2,7 procent en was daarmee de sterkste stijger.

De euro was 1,944 gulden waard, tegen 1,937 gulden bij het Europese slot van gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 1,6 procent tot 38,09 dollar. Brentolie werd 1,4 procent duurder op 40,84 dollar per vat.

Tokio

Negatief

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag opnieuw lager gesloten. Een onverwachte stijging van de Japanse machineorders werd tenietgedaan door de aanhoudende zorgen over de daling van de grondstofprijzen. De Nikkei eindigde uiteindelijk 1 procent in de min op 19.301,07 punten en zakte daarmee naar het laagste niveau in meer dan drie weken.

Uit cijfers van de Japanse overheid bleek dat de orders voor machines, een belangrijke indicator voor de bedrijfsinvesteringen, in oktober met 10,7 procent op maandbasis zijn gestegen. Economen hadden een orderafname voorzien. De All Ordinaries in Sydney sloot 0,6 procent lager. De Kospi in Seoul verloor een fractie en de Hang Seng-index in Hongkong daalde 0,4 procent. De Chinese Shanghai Composite zakte 0,3 procent, nadat was gebleken dat de Chinese inflatie in november is uitgekomen op 1,5 procent. De producentenprijzen namen daarentegen opnieuw af.

Wall Street

Verdeeld

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag verdeeld aan de handel begonnen. In de voorgaande handelsdagen werd verliezen geleden. De Dow-Jonesindex stond kort na aanvang 0,3 procent hoger op 17.623 punten. De brede S&P 500 krom 0,2 procent naar 2066 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq verloor 0,3 procent tot 5083 punten. DuPont en Dow Chemical stonden in de belangstelling. De chemiebedrijven zouden vergevorderde gesprekken voeren over een samengaan. Een deal, de grootste ooit in de chemiebranche, wordt mogelijk deze week al aangekondigd, aldus ingewijden. Na een fusie zal het nieuwe bedrijf mogelijk opbreken in twee of drie losse ondernemingen, om problemen met toezichthouders te voorkomen. Dow en DuPont stegen allebei bijna 11 procent.

Hema schikt ruzie met franchisenemers

AMSTERDAM — Hema schikt een slepende ruzie met zijn franchisenemers. Het winkelbedrijf betaalt uitgesmeerd over de komende drie jaar een bedrag van 19 miljoen euro aan de zelfstandige winkeliers die onder het Hema-merk opereren.

De franchisenemers klaagden de afgelopen jaren veelvuldig over de opstelling van het moederbedrijf. Hema zou veel te hoge kosten in rekening brengen voor onder meer marketing en voor producten die centraal worden aangeleverd. Er liep een arbitrageprocedure, maar die is nu beëindigd.

Goed nieuws voor alle betrokkenen, zei directeur Tjeerd Jegen in een toelichting aan het ANP. Bijna de helft van alle Nederlandse Hema-winkels is in handen van franchisers. Meestal behalen zulke vestigingen meer omzet dan gemiddeld, maar bij Hema was dat de afgelopen jaren omgekeerd. Daar moet nu verbetering in komen, en daar zal volgens Jegen ook de klant van profiteren. “Ik ga ervan uit dat franchisenemers meer risico gaan nemen en grotere voorraden aanleggen zodat klanten minder vaak misgrijpen.” De beschikbaarheid van veel producten blijft evenwel een



Foto: Shutterstock

Meer dan de helft van de Hema-winkels draait volgens een franchiseformule. Jarenlang hebben deze ondernemers echter te veel betaald voor marketing en de levering van producten.

van de meest nijpende problemen bij Hema. De inkoop en distributie hebben de sterke groei van het winkelbestand van de laatste jaren niet kunnen bijbenen. Daardoor staan bezoekers relatief vaak voor lege schappen. Door de schikking met de franchisers is Hema afgelopen kwartaal wel fors dieper in de rode cijfers gedoken. Onderliggend was echter

voor het eerst in drie jaar tijd sprake van een verbetering van het resultaat, blijkt uit de vandaag gepubliceerde kwartaalcijfers.

Onder de streep kwam Hema 28,8 miljoen euro tekort, bijna twee keer zoveel als in het derde kwartaal van 2014. Het kan volgens Jegen nog wel even duren voordat Hema ook netto weer geld

overhoudt. Het bedrijf behaalde in het derde kwartaal een omzet van 293 miljoen euro, 8 procent meer dan een jaar eerder. Gecorrigeerd voor veranderingen in het winkelbestand en wisselkoerseffecten namen de verkopen met ruim 5 procent toe. Het is de derde periode op rij waarin de vergelijkbare opbrengsten stijgen.

‘Dow Chemical mogelijk samen met DuPont’

NEW YORK — Het Amerikaanse chemieconcern Dow Chemical en branchegenoot DuPont voeren vergevorderde gesprekken over een samengaan. Dat zeiden ingewijden vandaag.

Een deal, de grootste ooit in de chemiebranche, zal mogelijk deze week al worden aangekondigd aldus de bronnen. Na een fusie zal het nieuwe bedrijf mogelijk opbreken in twee of drie losse ondernemingen, om problemen met toezichthouders te voorkomen. Dow Chemical en DuPont, iconische namen in het Amerikaanse bedrijfsleven, vormen samen het op één na grootste chemieconcern na het Duitse BASF. Op het

vlak van zaden en verdelingsmiddelen passeren ze Monsanto.

Woordvoerders van Dow Chemical en DuPont, die overigens beide ook actief zijn in Nederland, wilden geen commentaar geven. DuPont heeft een marktwaarde van 58,4 miljard dollar, die van Dow is 59 miljard dollar. Een samensmelting zou voor 3 miljard dollar aan kostenbesparingen opleveren, aldus kenners. Naar verluidt wordt topman Andrew Liveris van Dow de voorzitter van het gecombineerde bedrijf en DuPont-baas Ed Breen de topman. Laatstgenoemde heeft ervaring in het opbreken van ondernemingen, zoals eerder bij het Amerikaanse Tyco.

Nederlands dancebedrijf zet voet in China

AMSTERDAM — Alda Events, dat onder meer de wereldtournees van dj's Armin van Buuren en Hardwell organiseert, breidt uit naar Azië. Het bedrijf zei vandaag als eerste Nederlandse dance-organisatie een eigen kantoor te openen in het werelddeel.

Alda zet voet aan de grond in Hongkong. Dat is volgens het bedrijf een centraal gelegen plek om verder te werken aan de ambitieuze groeiplannen in de regio. “De evenementen die we tot dusver in Azië hebben georganiseerd, raken stevast snel uitverkocht. We verwachten dat een meerderheid van de omzet van ons bedrijf in

de toekomst uit Azië zal komen”, zegt directeur Allan Hardenberg. De dance-organisatie bestaat sinds 2007. Bij Alda werken nu een kleine vijftig mensen. Behalve de vestiging in Hongkong heeft het bedrijf alleen een hoofdkantoor in Amsterdam. Het aantal mensen dat in Azië aan de slag gaat, zal ‘sterk wisselend’ zijn. Later deze maand organiseert Alda zijn eerste grote evenement op Chinese grond, I Am Hardwell op zaterdag 19 december in de Cotai Arena in Macau. De afgelopen anderhalf jaar organiseerde de onderneming 160 shows in 33 verschillende landen, samen goed voor 2 miljoen bezoekers.

Nieuwe baas bij Transavia Frankrijk

PARIJS — De Franse tak van Transavia krijgt een nieuwe directeur. Nathalie Stubler (47) neemt op 1 februari het stokje over van Antoine Pussiau (59), die de leiding krijgt over de activiteiten van moederbedrijf Air France-KLM in Azië. Dat maakte de luchtvaartgroep vandaag bekend.

Onder leiding van Stubler moet Transavia France de sterke groei van de afgelopen jaren doorzetten. Het bedrijf verwacht volgend jaar 6 miljoen passagiers te vervoeren, drie keer zo veel als in 2012. Ook moet de winstgevendheid worden verbeterd, mede door nauwere samenwerking met Transavia Holland.

Onlangs is besloten het minderheidsbelang dat Transavia Holland had in het Franse zusterbedrijf, over te hevelen naar Air France-KLM. Ook wordt gesproken over een mogelijke verschuiving van een deel van de zeggenschap over Transavia Holland van KLM naar de holding in Parijs.

Elsevier: ‘Tegenoffensief’ naamswijziging

AMSTERDAM — Elsevier onderzoekt of er juridische stappen mogelijk zijn tegen de naamswijziging van het weekblad die eigenaar RELX wil doorvoeren. Dat blijkt uit een bericht van hoofdredacteur Arendo Joustra op de website van het blad.

Vorige week werd bekend dat het Brits-Nederlandse RELX, voorheen Reed Elsevier, de naam Elsevier exclusief wil reserveren voor de wetenschappelijke uitgaven van het informatieconcern. Volgens Joustra gaat de

concernleiding daarbij voorbij aan het feit dat de tijdschrifttitel al dateert van 1891 en dat toen van wetenschappelijke uitgaven nog geen sprake was’. “En dat Elsevier als opinieblad al zeven decennia niet weg te denken is uit het politieke en culturele leven in Nederland.”

“Een (juridisch) tegenoffensief wordt onderzocht”, aldus de hoofdredacteur.

Hij noemt het ‘een lichtpuntje’ dat, mocht de eigenaar voet bij stuk houden, de naamsverandering nog wel een paar jaar op zich zal laten wachten.

Meer geld overgemaakt naar landen buiten EU

LUXEMBURG — Inwoners van de Europese Unie hebben vorig jaar in totaal krap 30 miljard euro overgemaakt naar rekeningen in landen buiten het verbond. Daarmee werd circa 600 miljoen euro meer uitgevoerd in vergelijking met een jaar eerder. Dat bleek vandaag uit cijfers van het Europese statistiekbureau Eurostat.

Immigranten zijn volgens het statistiekbureau goed voor het gros van het geld dat wordt overgemaakt. Zij wonen en werken in de EU en sturen het geld veelal naar het land van herkomst. Vanuit Frankrijk verdween

verreweg het meeste geld. Inwoners van dat land waren in totaal goed voor 9,4 miljard euro aan ‘persoonlijke transfers’ naar het buitenland. Daarvan verdween 6,3 miljard euro buiten de EU. Vanuit Nederland werd 1,8 miljard euro overgemaakt. Van dat bedrag ging 1,3 miljard euro naar landen buiten de EU.

Andersom werd er in totaal voor 11 miljard euro gestort op de Europese rekeningen vanuit landen buiten de EU. Dat was een jaar eerder nog 10,6 miljard euro. Naar Nederland werd 210 miljoen euro overgemaakt. Daarvan kwam 84 miljoen euro van buiten de grenzen van de EU.

AMIGOE

Elke dag uw krant netjes thuis bezorgd?

Dat kan! Voor meer informatie kunt u contact opnemen met ons kantoor via

582-4333 of bezoek ons kantoor op de Bilderdijkstraat 16



NEW YORK			AMSTERDAM		
	9-Dec			9-Dec	
DOW JONES	17743.61	0.07%	AEX	444.11	-0.97%
S&P 500 INDEX	2077.91	0.04%	ARCELORMITTAL	3.72	-2.64%
NASDAQ	5102.20	0.01%	AEGION NV	5.41	-0.15%
AMAZON.COM INC	675.50	0.85%	AHOLD NV	19.53	-0.68%
APPLE INC	117.35	-0.79%	AKZO NOBEL	63.37	-1.38%
BADLI INC-SP ADR	204.42	-1.98%	ASML HOLDING NV	82.75	-2.16%
BERKSHIRE HATH-B	134.01	-1.17%	DSM (KONIN)	46.45	-2.75%
CITIGROUP INC	53.68	-1.32%	HAL TRUST	162.28	0.20%
COCA-COLA CO	43.20	-0.01%	HEINEKEN NV	81.12	-0.93%
WALT DISNEY CO	112.86	-0.85%	ING GROEP NV	12.40	-1.74%
3D SYSTEMS CORP	9.93	7.98%	KPN (KONIN) NV	3.43	-0.78%
EBAY INC	28.77	-0.96%	KONINKLIJKE PHIL	24.36	-1.91%
FACEBOOK INC-A	106.21	0.57%	RANDSTAD HOLDING	56.98	-2.16%
GENERAL ELECTRIC	30.55	0.59%	RELX NV	15.47	-2.31%
ALPHABET INC-A	772.22	-0.10%	ROYAL DUTCH-SHA	21.69	-1.81%
HP INC	12.36	1.76%	TOMTOM	11.66	-5.13%
HOME DEPOT INC	134.51	0.43%	TOTAL SA	43.54	1.63%
INTEL CORP	35.19	0.59%	UNILEVER NV-CVA	40.01	-1.48%
JOHNSON&JOHNSON	103.16	-0.15%	W.P. STEWART HOL	332.89	-0.73%
LINKEDIN CORP-A	234.16	-0.17%	SCOTIABANK FUNDS	8-Dec	
MICROSOFT CORP	55.74	-0.13%	MONEY MARKET	13.0666	0.00%
PROCTER & GAMBLE	78.85	0.61%	US DOLLAR BOND	2.6244	0.27%
ROYAL DUTCH-ADR	47.54	2.67%	GLOBAL GROWTH	2.4391	-0.17%
STARBUCKS CORP	62.28	0.63%	US GROWTH	12.7509	0.82%
TWITTER INC	24.72	1.06%	CANADIAN GROWTH	2.3944	-3.01%
WAL-MART STORES	59.95	-0.91%	FUNDS	8-Dec	
WHOLE FOODS MKT	30.40	-0.94%	BGF CONT EUR FLEX	23.32	0.39%
EXCHANGE TRADED FND	9-Dec		BGF EMKT BOND	15.38	-0.32%
ALERIAN MLP - AMLP	11.12	9.56%	BGF FIX INC GBL OP	13.19	-0.08%
ISH GBL HY BD - GHY	45.69	-0.73%	BGF GBL ALLOCATION	49.50	0.16%
ISH IBOX HY BD - HYG	81.61	-0.58%	BGF USD CORE BOND	16.73	0.30%
ISH SELECT DIV - DYY	76.36	0.32%	BGF USD HI YIELD BND	27.40	-0.18%
ISH MSCI EMKT - EEM	33.13	-0.55%	TEMPLETON GBL BND	23.24	-0.77%
ISH MSCI PAC - EPP	38.55	-0.98%	TEMPLETON ASIAN SM	39.42	-0.81%
ISH RUSSELL - IWV	123.08	0.05%	CURRENCIES	9-Dec	
ISH S&P 500 - SPY	118.65	0.17%	YEN/USD	122.1500	-0.89%
ISH EUROPE - IEV	41.09	-0.68%	EUR/USD	1.0962	1.02%
POWERSH-QQQ	114.63	0.01%	CAN/USD	1.3535	0.10%
POWERSHARES DB C	13.86	0.58%	GBP/USD	1.5166	0.70%
SPDR S&P INT DIV-DWV	34.29	-0.07%	COMMODITIES	9-Dec	
SPDR S&P MID-400	261.39	-0.09%	OK WTI	38.14	1.30%
SPDR S&P 600 SMA	103.97	0.09%	GOLD	1077.02	0.51%
VANGUARD REIT - VNO	79.08	0.25%	SILVER	14.2725	0.17%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	53.82	-2.49%	WHEAT	482.7500	-0.36%

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Duitser 26 keer in 3 weken geflitst

Een 26-jarige motorrijder is in drie weken tijd 26 keer geflitst terwijl hij te hard door steeds dezelfde tunnel in het Duitse München reed. De man zal waarschijnlijk zijn rijbewijs daardoor definitief kwijtraken, aldus Duitse media gisteren. De snelheidsduivel reed tussen de 26 en 56 kilometer

te hard door de Richard-Strauss-Tunnel waar 60 kilometer per uur de limiet is. Na de 26e overtreding greep de politie in en nam zijn rijbewijs in. Regionale autoriteiten bepalen later of hij zijn rijbewijs terugkrijgt. De motorrijder kreeg verder onder meer een boete van 4180 euro.

Dik kind: dieet verpest mijn kindertijd



Foto: Shutterstock

De veertienjarige Engelse jongen is met zijn 108 kilo veel te zwaar. Zo zwaar dat hij dringend zou moeten afvallen. Maar dat vertikt Harry Palmer. Hij 'wil zijn kindertijd niet verpesten' met een dieet. De jongen wil piloot worden en zijn ouders zijn nu bang dat hij zijn gezondheid dermate in gevaar brengt dat die droom geen werkelijkheid wordt. De ouders van Harry zijn wanhopig, met een zoon die bijna 55 kilo te zwaar is voor zijn leeftijd. De jongen is gek op koken en lekker eten, en op school doet hij het goed. Hij wordt niet gepest met

zijn gewicht en is populair onder klasgenoten. Maar afvallen, daar wil hij niets over horen. Zelfs niet toen een arts hem vertelde dat hij risico loopt op een hartaanval en diabetes. Harry wil genieten van zijn jeugd. Over een dieet wil hij niet nadenken, dat komt wel als hij wat ouder is, vertelt hij op tv aan *Channel 5*. "Als ik al op dieet ga, is dat pas wanneer ik ouder ben. Ik wil mijn kindertijd niet verpesten door alleen gezonde dingen te eten, zoals salades. De meeste kinderen eten snoep en ik wil gewoon een normale jeugd."

Beter slapen met huisdier in je bed



Foto: Shutterstock

Sommige mensen vinden het gezellig, anderen vinden het vies: de kat of hond lekker bij je in bed laten slapen 's nachts. Uit nieuw onderzoek blijkt dat voorstanders gelijk lijken te hebben. Slapen met je huisdier geeft mensen een veilig en tevreden gevoel en is daarom goed voor de nachtrust.

The Telegraph schreef gisteren over nieuw onderzoek door de Amerikaanse Mayo Sleep Clinic. De organisatie meldde dat men-

sen vaak beter slapen als hun huisdier naast ze ligt. De instelling ondervroeg zo'n 150 mensen. De helft van de huisdieren mag van hun baasje bij ze in bed of in de slaapkamer blijven 's nachts. Eén op de vijf dierenbaasjes heeft wel last van het dier, als de kat of hond gaat rondlopen, om aandacht vraagt of zachtjes geluid maakt.

Maar de meeste mensen hebben helemaal geen last van hun dier, ze slapen er

juist beter door. Zo gaf een 64-jarige vrouw aan 'zich tevredener te voelen als haar hondje aan haar voeten lag te slapen'. Een getrouwde vrouw noemde haar honden 'beddenwarmers' en een andere vrouw noemde het geknor van haar kat onder de dekens 'rustgevend'. Zeker mensen die veel alleen slapen, omdat ze single zijn of hun partner veel weg is, vinden het gezellig en ontspannend om hun poes of hond bij zich te hebben 's nachts.

Groningse kinderen krijgen aardbevingsles

Leerlingen van Groningse basisscholen in het aardbevingsgebied krijgen vanaf volgend jaar aardbevingslessen. De Veiligheidsregio Groningen werkt aan een lespakket over de impact en het ontstaan van bevingen door de aardgaswinning. De lessen voor de jongere groepen gaan over wat ze voor, tijdens en na een aard-

beving moeten doen en hoe ze een aardbeving kunnen verwerken. De lessen voor de bovenbouw gaan meer in op de techniek achter de gaswinning en het ontstaan van bevingen en hoe je je eigen kamer zo veilig mogelijk kan inrichten zodat er tijdens een beving niets gebeurt. Scholen in het bevingsgebied

hadden al lange tijd behoefte aan zo'n lespakket. In de negen bevinggemeenten zijn ongeveer 150 basisscholen. "Sommige aardrijkskundelessen zijn echter ook interessant voor scholen die net buiten het bevingsgebied vallen", aldus een woordvoerder van de Veiligheidsregio.

Uiteindelijk komen er voor de verschillende groepen 27 multimediale lessen, die los of in een serie kunnen worden gedoceerd.

Charlie Hebdo meest besproken op Facebook

Het meest besproken onderwerp op Facebook van het afgelopen jaar is wat Nederland betreft de aanslag op de redactie van het Franse magazine Charlie Hebdo. De aanslagen in Parijs op 13 november staan op een tweede plaats en zanger Ali B kleedt de derde plek in de top-10 die Facebook samenstelde. Facebook, het meest gebruikte sociale medium ter wereld, heeft vandaag een jaaroverzicht gepubliceerd. "Hierin kijkt Facebook terug op de momenten in 2015 die ons ontroerden en inspireerden", aldus het Amerikaanse bedrijf. Op basis van check-ins op Facebook is de Keukenhof de meest bezochte plek in Nederland. De Efteling en diergaarde Blijdorp staan respectievelijk op plaats twee en drie. Verder checkten FB-gebruikers vaak in bij onder meer de Ziggo Dome, het Rijksmuseum en Safaripark Beekse Bergen.

Eigenaren achtergelaten Boeings gezocht



Foto: AFP

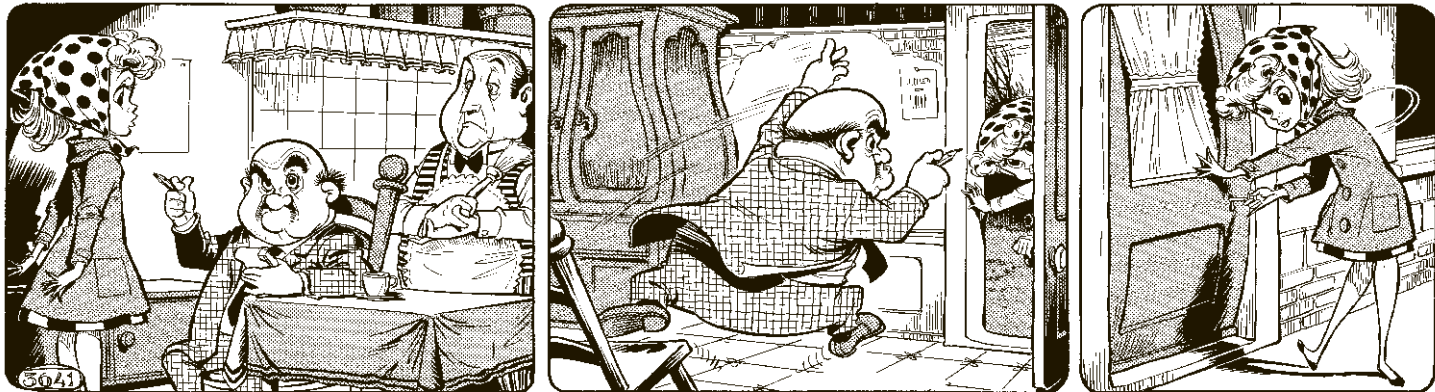
Op de internationale luchthaven van Kuala Lumpur staan drie grote vliegtuigen geparkeerd waarvan onbekend is van wie ze zijn. Via krantenadvertenties probeert de exploitant van de Maleisische luchthaven nu

alsnog te achterhalen wie de eigenaar of eigenaren zijn. Als de lege toestellen van het type Boeing 747-200F niet binnen veertien dagen worden afgehaald, zal de instantie ze verkopen, valt te lezen in de advertenties.

Het komt in de internationale luchtvaartwereld wel vaker voor dat (oude) vliegtuigen van eigenaar wisselen en een nieuwe eigenaar bijvoorbeeld door financiële problemen met de activiteiten stopt.

Koning Hollewijn en de Drummel

Door Marten Toonder



Detective Euvel greep een opschrijfboekje en een potlood, en keek streng naar Wiebel. 'Ik wantrouw die ambtenaar,' zei hij grimmig. 'Maar ik wil hem niet achterdochtig maken door vragen te stellen. Van daar! Wat deed hij precies toen u hem daarnet aantrof, jufvrouw Wip? En waar? En voor wie? En waarom?' 'Nou zeg!' riep het meisje verontwaardigd. 'Doe niet zo raar! Je bent een misselijkkerd om te doen alsof dat knolletje een schurk is! Hij zit alleen maar draden met rode streepjes erop te repareren. Ga het zelf verder maar uitzoeken, hoor, als je

zo graag noderig wilt zijn! Dag!' En met die woorden verliet ze de keuken. 'Hola!' riep de speurder haar driftig na. 'Ik was nog niet klaar! Je saboteert mijn verhoor!' Maar toen hij de keukendeur bereikte, was deze reeds op slot gedraaid, zodat hij dreunend tegen het houtwerk op liep in machteloze woede. 'Dat zal hem leren om politieachtig te doen!' mompelde Wiebel tevreden. 'Dat arme mannetje met zijn peuterbrilletje heeft het al moeilijk genoeg! Ik zal eens kijken of ik hem kan vinden! Hij kan m'n hulp best gebruiken!'

Met afgezakke broek op de foto met president

Een onderscheiding krijgen van de president is voor de meeste mensen een bijzondere gebeurtenis die je maar één keer in je leven meemaakt. Dan zorg je dat er niets misgaat, vooral als er ook perscamera's bij zijn. Maar een man in Kroatië lijkt toch niet aan alle details te hebben gedacht voor het speciale moment.

De 68-jarige Ivan Vonimir Cicak man kreeg tijdens een ontmoeting met de Kroatische president Kolinda Grabar Kitarovic een onderscheiding voor zijn men-

senrechtenwerk. Maar toen hij samen met de president zijn diploma toonde, zakte plotseling zijn broek af. Omdat hij in zijn ene hand de onderscheiding had en in de andere een wandelstok, stond hij een tijdje in zijn onderbroek naast het staatshoofd voordat hij de blamage kon herstellen, meldt *Time Magazine*.

Pas toen de president, die de hele tijd stoicijns vooruit bleef kijken, de onderscheiding overnam, kon de arme man zijn broek weer aantrekken.

Fietsendief houdt maar niet op



Foto: Shutterstock

Een man in Antwerpen stal aan de lopende band fietsen. Maar toen het begon op te vallen, was het snel gedaan met zijn vermoedelijk lucratieve activiteiten. De man liep laatst 's nacht rond in de fietsenstalling van station Antwerpen-Zuid. Opeens rommelde hij aan een fiets en even later reed hij erop weg. Een 28-jarige vrouw die bij een bushalte stond, zag wat de man aan het doen was. Het viel haar op dat hij vrij snel zonder

fiets terug was en weer de stalling in dook. Toen hij wederom op een rijwiel vertrok, belde de vrouw de politie, meldt *Belga*. Even later kwam de man voor de derde keer terug, weer zonder fiets. En opnieuw vertrok hij met een fiets uit de stalling. De gearmde politieagenten pikten de getuige op en samen volgden ze het spoor van de dief. Even verder werd hij aangehouden. De 21-jarige man eindigde in de cel.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



PSV

van de hemel
naar de hel en terug

EINDHOVEN — PSV heeft gisteren voor een daverende verrassing gezorgd door de achtste finale van de Champions League te bereiken. Door een zinderende thuisoverwinning op CSKA Moskou (2-1) behaalde de club in de loodzware poule B 10 punten en dat was genoeg voor de tweede plaats en plaatsing voor de volgende ronde.

In de groep van PSV (B) plaatste ook VfL Wolfsburg zich voor de achtste finales. Voor de Duitsers is het de eerste keer in de clubhistorie. Wolfsburg was gisteravond op eigen veld met 3-2 te sterk voor Manchester United, de ploeg van trainer Louis van Gaal. Wolfsburg gaat als poulewinnaar door, met PSV als nummer twee. Voor United is het de vierde keer dat de groepsfase van de Champions League geen ticket voor de knock-out fase opleverde.

Plaatsing voor de knock-out fase van het Europese miljoenenbal is voor PSV een prestatie van formaat: het is negen jaar geleden dat een Nederlandse club de groepsfase van de Champions League overleefde. Bovendien werd er voor de kansen van de Eindhovenaren geen stuiver gegeven na de loodzware loting met louter clubs met meer geld uit grote competities. De spelers toonden zich echter strijdvaardig en de club weigerde de doelstelling en de ambitie bij te stellen: overwinteren in Europa was het doel, het liefst in de Champions League.

En hoewel de ploeg in de Nederlandse competitie wisselvallig presteerde, werd in Europa bijna steevast een veel hoger niveau gehaald. PSV begon de groepswedstrijden met een enorme stunt door in eigen huis Manchester United te verslaan (2-1), in Moskou werd een slechte helft gespeeld en verloren (3-2). PSV liet zich aftroeven in Wolfsburg (2-0), maar revancheerde zich in eigen huis met dezelfde cijfers. In Manchester werd een belangrijk punt gepakt (0-0). In het cruciale slotduel tegen CSKA Moskou telde eigenlijk alleen de winst.

Eindhoven beleefde een bloednerveuze avond die alle kanten opging en alles, niets of een troostprijs kon opleveren.

PSV was niet zo veel in balbezit als werd verwacht en CSKA loerde niet alleen op de counter. Beide ploegen kregen kleine kansjes. Omdat Wolfsburg vrijwel de hele wedstrijd op voorsprong stond tegen Manchester United leek PSV zich te gaan plaatsen voor de achtste finales. Toen ging het op twee fronten ineens mis. United kwam gelijk in Duitsland en in Eindhoven legde de Spaanse scheidsrechter Fernández Borbalán de bal op de stip na een overtreding van Andrés Guardado op Zoran Tosic. Sergej Agnesjevitsj schoot binnen. Toen leek de droom uiteen te spatten voor PSV, dat tot dan toe nauwelijks echte kansen had gecreëerd.

Nog geen twee minuten later trok PSV de stand echter gelijk door een doelpunt van Luuk de Jong. Vrijwel tegelijkertijd kwam Wolfsburg weer op voorsprong tegen United. Toen leek het pleit in positieve zin beslecht voor PSV. Davy Pröpper zorgde vijf minuten voor het eind van de reguliere speeltijd namelijk voor een zinderende ontlasting door een geplaatst schot in de linkerhoek: 2-1. Het Europese avontuur van PSV in de Champions League krijgt in februari een vervolg. Maandag maakt de loting duidelijk wie de volgende tegenstander is.

PSV-trainer Phillip Cocu reageerde na afloop ingetogen, maar was inwendig natuurlijk dolblij. “Een bijzondere avond”, sprak Cocu



Luuk de Jong (l) heeft PSV weer op gelijke hoogte gebracht en wordt besprongen door zijn ploeggenoten.

rustig, maar glunderend. “De spelers zijn tot op de bodem gegaan. Ze hebben zich mentaal weer heel weerbaar getoond. Nu mogen ze er even van genieten. Hier doe je het allemaal voor, deze mooie momenten moet je koesteren. Voor de club is dit natuurlijk ook een prima zaak. Er komt een behoorlijk bedrag binnen, maar nog belangrijker is dat PSV in Europa weer meer uitstraling krijgt.”

Fikse bonus voor PSV

PSV heeft met de winst op CSKA Moskou en het bereiken van de achtste finales van de Champions League ook financieel een flinke slag geslagen. De club rekende vooraf op 20 miljoen euro inkomsten uit de Champions League maar de teller komt daar nu al ruim boven uit. PSV kan door het startgeld (12 miljoen euro), de drie thuiszeges (à 1,5 miljoen euro), het gelijkspel bij Manchester United (0,5 miljoen euro) en plaatsing voor de volgende ronde (5,5 miljoen euro) nu al zeker 22,5 miljoen euro bijschrijven. Nog niet meegerekend is een substantieel bedrag voor de televisierechten en de kaartverkoop.

Bokser Fury moet één wereldtitel inleveren

LONDEN — Bokskampioen Tyson Fury heeft één van zijn titels weer moeten inleveren. De IBF-titel (van de Internationale Boksfederatie) is de Brit kwijt, omdat hij een rematch gaat vechten met Vladimir Klitsjko.

Fury versloeg de 39-jarige Oekraïense titelhouder eind november in Düsseldorf. De 27-jarige Brit had dankzij

die verrassende overwinning vier titels op zak: die in de WBO, WBA, IBO en IBF. Maar één daarvan is door de Internationale Boksfederatie dus weer afgepakt. Volgens de IBF-regels zou Fury het moeten opnemen tegen uitdager Vjatsjeslav Glazkov uit Oekraïne, maar de Brit had in zijn contract laten vastleggen dat hij Klitsjko een revanche zou gunnen.

Mercedes sleept ‘spion’ voor de rechter

LONDEN — Mercedes heeft een werknemer van zijn Formule 1-stal voor de rechter gesleept wegens diefstal van vertrouwelijke data. Volgens de Duitse autofabrikant wilde de man deze informatie doorspelen naar zijn nieuwe werkgever Ferrari. Persbureau Bloomberg zag gisteren de dagvaarding in.

Benjamin Hoyle werkte sinds 2012 bij Mercedes en had inzage in alle technische gegevens van de Mercedes-motoren. In mei van dit jaar kondigde hij aan dat hij

aan het einde van 2015 zou vertrekken. Toen het Mercedes kort daarna ter ore kwam dat hij zou overstappen naar concurrent Ferrari, werd Hoyle overgeplaatst en mocht hij geen werkzaamheden meer verrichten voor het Formule 1-team.

Hoyle slaagde er echter toch in technische data te ontfutselen en Mercedes beschouwt dit als een onrechtmatige daad. Met de gestolen informatie had Ferrari zijn voordeel kunnen doen. Mercedes eist van de rechter dat Hoyle in 2016 niet voor Ferrari of een ander Formule 1-team mag werken.

Federer vervangt Edberg door Ljubicic

ZÜRICH — Roger Federer en zijn Zweedse trainer Stefan Edberg hebben hun samenwerking beëindigd. De Zwitserse tennisser maakte vandaag op zijn Facebook-pagina bekend dat Edberg ‘na twee succesvolle jaren’ zijn begeleidings-team zal verlaten.

De Zweed, zesvoudig Grand Slam-winnaar, was in 2013 aangesteld naast hoofdcoach Severin Lüthi, aanvankelijk voor één jaar. Edberg wordt vervangen door een andere voormalige topspeler, de 36-jarige Kroaat Ivan Ljubicic. Met de samenwerking met Edberg was ‘een droom waarheid

geworden’, voor Federer die de Zweed als zijn ‘jeugdidoel’ bestempelde. “Hij heeft me zo veel bijgebracht en zijn invloed op mijn spel is blijvend.” Onder Edberg won hij de afgelopen twee jaar elf ATP-toernooien en in 2014 met zijn land de Davis Cup.

“Na een geweldig 2014 besloot ik om nog een jaar door te gaan, maar toen was al duidelijk dat het mijn laatste jaar zou zijn vanwege alle tijd die ik erin moest steken”, erkent Edberg. “Ik denk dat Roger nog steeds veel kan bereiken en grote toernooien kan winnen. We zullen goede vrienden blijven en ik hoop dat ik hem in 2016 zal zien spelen.”

Kritiek op Van Gaal niet mals



Louis van Gaal kan het niet geloven, Manchester United wordt uitgeschakeld in en tegen Wolfsburg.

LONDEN — Met name oud-spelers van Manchester United zijn niet mals in hun commentaren op de uitschakeling van de ploeg van coach Louis van Gaal in de Champions League. “Beschamend”, noemde voormalig United-verdediger Rio Ferdinand de vroege aftocht uit het miljoenenbal na de nederlaag (3-2) bij VfL Wolfsburg.

“Er zit snelheid noch kracht in de ploeg. De spelers kijken naar elkaar. Niemand straalt iets uit van: ik sleep ons er doorheen. Als je denkt aan het geld dat ze besteed hebben aan nieuwe spelers, kan ik me de frustraties van de fans wel voorstellen”, zei Ferdinand, die niet vertrokken was toen Van Gaal in de zomer van 2014 op Old Trafford arriveerde. “De druk op hem zal nu wel groeien.” Ook collega-tv-analiticus bij BT Sport en oud-spits Michael Owen was hard in zijn oordeel. Hij suggereerde dat een ploeg met alle spelers die Van Gaal de afgelopen anderhalf jaar verkocht heeft, gisteren zou hebben gewonnen. Voormalig boegbeeld Paul Scholes, immer kritisch op Van Gaal, noemde de uitschakeling weliswaar een kleine verrassing, maar ook niet meer dan dat: “United heeft een middel-

matig team en met een middelmatig team lever je middelmatige prestaties. Je moet concluderen dat ze niet zo goed hebben ingekocht.” De nederlaag bij VfL Wolfsburg en de daarbij behorende uitschakeling in de Champions League was voor Manchester United-coach Louis van Gaal moeilijk te bevatten. Zijn ploeg speelde alleszins acceptabel, scoorde twee keer nadat van de laatste drie duels er twee in 0-0 eindigden, maar het was niet genoeg om de 3-2-nederlaag te voorkomen. “Ik ben blij dat we weer hebben gescord, maar niet blij met het feit dat we beide keren meteen erna een goal weggaven. Ik moet nog analyseren hoe dat heeft kunnen gebeuren. Normaal is dat een aspect dat we goed beheersen”, zei Van Gaal na het duel in Duitsland. Wolfsburg plaatste zich samen met PSV,

dat thuis CSKA Moskou versloeg, voor de knock-out fase van de Champions League. ManUnited moet verder in de Europa League. “Dit resultaat is moeilijk te begrijpen”, meende Van Gaal. “Het was een ‘crazy’ wedstrijd. We hadden de kans om te winnen, we hebben ervoor geknokt maar met tien man in de slotfase (door een blessure) konden we niet meer dan we deden. We wisten dat het een groep was waarin alles dicht op elkaar zat. Kijk ook maar naar de resultaten: het is steeds 1-0 of 2-1. En ik herinner me een paar beslissingen van de scheidsrechter in ons uitduel tegen PSV die niet positief waren voor ons. Net als vandaag.” Van Gaal doelde met name op een afgekeurde treffer van Jesse Lingard. Juan Mata zou hinderlijk buitenspel hebben gestaan. “Als je dat als grensrechter kunt zien ben je heel goed. Als je de goal eerst goedkeurt en vervolgens na protesten alsnog afkeurt, is dat volgens mij vreemd”, mompde de voormalig bondscoach die troost vond in nieuwe uitdagingen. “Op de Champions League moeten we een jaar wachten, maar we hebben genoeg om voor te knokken: de FA Cup en de Premier League.” Van Gaal laat zich niet gauw negatief uit over zijn spelers, maar was duidelijk niet tevreden over het spel van zijn Duitse middenvelder Bastian Schweinsteiger. “Ik haal een speler nooit zomaar naar de kant”, zei hij over de wissel in de 69e minuut. “Bastian wil zijn beste niveau halen, zeker in Duitsland.” Dat lukte niet, vond Van Gaal. “Ik kan niet zeggen dat ik de Schweinsteiger heb gezien uit mijn tijd als coach van Bayern München.”

Serena Williams
tennisster van het jaar

SAGINAW — Serena Williams is al voor de zevende keer verkozen tot tennisster van het jaar. De Amerikaanse kwam bij een stemming door media en fans als winnares uit de bus. Ze won dit jaar drie Grand Slams en was het hele jaar de nummer één van de wereld.

Serena Williams juicht na een van haar mooie overwinningen dit jaar; tegen Maria Sjarapova in de finale van de Australian Open.

Daarmee beleefde ze één van haar beste jaren uit haar al lang voortdurende carrière: ze was bijvoorbeeld in 2002 ook al eens speelster van het jaar. “Ik

kan erg vrij spelen en geef niet echt van het spel. Niet dat ik vroeger niet genoot, maar ik heb nu een andere kijk op het leven. Ik heb meer lol tegenwoordig”,

verklaart Williams het succesjaar 2015. Opvallend genoeg dankte ze haar uitverkiezing vooral aan de vertegenwoordigers van de media met 79

procent van de stemmen. De tennisfans hadden een andere favoriet: Agnieszka Radwanska. De Poolse kreeg 52 procent van de stemmen, Williams 37.